



2016



# Grün-weiß INFO



Vereinsinformation

TuSV Bützfleth  
Schützenverein Bützfleth



spk-sal.de

# 8 bis 8. Garantiert.

Beratungstermine montags bis freitags  
von 8:00 bis 20:00 Uhr möglich.

**Neue Öffnungszeiten seit 04.10.2016  
in allen Stellen außer dem Beratungs-Center Pferdemarkt:**

Montag:	08:30 – 12:00 Uhr und 14:00 – 16:30 Uhr
Dienstag:	08:30 – 12:00 Uhr und 14:00 – 16:30 Uhr
Mittwoch:	08:30 – 12:00 Uhr
Donnerstag:	08:30 – 12:00 Uhr und 14:00 – 18:00 Uhr
Freitag:	08:30 – 12:00 Uhr und 14:00 – 16:30 Uhr

 Sparkasse  
Stade-Altes Land



**über 100 Jahre in Bewegung**

**Vereinsinformation:**

**TuSV Bützfleth von 1906 e.V.**



„INS SCHWARZE  
TREFFEN.“

Vereinsleben  
Viel Spaß  
und Erfolg!

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

**Das Ziel immer vor Augen!** Als Bank vor Ort ist es unser Bestreben für die Menschen in Kehdingen da zu sein.

Besonders am Herzen liegt uns das Zusammenwachsen der Bürger, zu dem vor allem die zahlreichen ortsansässigen Vereine ihren Teil beitragen. Aus diesem Grunde unterstützen wir gerne das blühende Vereinsleben in der Region.

[www.vb-kehdingen.de](http://www.vb-kehdingen.de)

„Wir sind Kehdingen!“

**Volksbank  
Kehdingen**



# Inhaltsverzeichnis

## TuSV Bützfleth e. V. von 1906

1. Der Vorstand 2016/17
2. Vorwort des 1.Vorsitzenden
3. Ehrungen 2015
4. Ehrung Team des Jahres 2014
5. Fit & Fun Laufftreff
6. Handball
7. Integrationssport, Rollstuhlsport und Rehasport
8. Judo
9. Jugendfussball
10. Herrenfussball Altsenioren
11. Tennis
12. Tischtennis
13. Turnen
14. Einladung zur Mitgliederversammlung am 04. März 2016
15. Hallenbelegungsplan Winterhalbjahr 2015/2016



# Fasan Apotheke

– Ihr Weg zur Gesundheit –



## Nagip Maksoud

Inhaber

Obstmarschenweg 297

21683 Stade-Bützfleth

Telefon 0 41 46 - 55 51

Telefax 0 41 46 - 63 72

[www.apothekebuetzfleth.de](http://www.apothekebuetzfleth.de)

email: [kontakt@apothekebuetzfleth.de](mailto:kontakt@apothekebuetzfleth.de)

---



# Neue Elbe Apotheke

– Ihr Weg zur Gesundheit –



## Nagip Maksoud

Inhaber

Drochterser Straße 44

21706 Drochtersen

Telefon 0 41 43 - 63 63

Telefax 0 41 43 - 91 32 03

[www.apothekedrochtersen.de](http://www.apothekedrochtersen.de)

email: [kontakt@apothekedrochtersen.de](mailto:kontakt@apothekedrochtersen.de)

**Der Vorstand 2016/17  
des TuSV Bützfleth e. V. von 1906**

**Geschäftsführender Vorstand**

**1. Vorsitzender**

Jan Horwege  
Hafenstr. 6  
21683 Stade-Bützfleth  
Tel. 04146/6344

**2. Vorsitzender**

Dirk Neugebauer  
Tannenweg 2  
21683 Stade-Bützfleth  
Tel. 04146/6153

**Kassenwart**

Thorben Raap  
Flethstr. 52d  
21683 Stade-Bützfleth  
Tel. 04146/2399016

**Schriftwart**

Rudolf Ohm  
Lilienstr. 13  
21682 Stade  
Tel. 04141/46851

**Abteilungsleiter**

**Fit & Fun Lauffreff**

Dieter Köhler  
OMW 265a  
21683 Stade-Bützfleth  
Tel. 04146/930575

**Herrenfußball**

Osman Ersoy  
Flethstr. 65c  
21683 Stade-Bützfleth  
Tel. 04146/5366

**Gymnastik**

Ilka Kruppa  
Feldstreek 27  
21683 Stade-Bützfleth  
Tel. 04146/959857

**Herrenhandball**

Volker Stüven  
Hollernstr. 94c  
21723 Hollern-  
Twiefelfleth  
Tel. 04141/7796896

**Integrationsport**

Ulla Bunge  
Deichstr. 99  
21683 Stade-Bützfleth  
Tel. 04146/930575

**Jugendfußball**

Matthias Brunkhorst  
Götzdorfer Str. 155  
21683 Stade-Bützfleth  
04146/ 930 217

**Pressewart**

Heiko Hilck  
Hafenstr. 10 a  
21683 Stade-Bützfleth  
Tel. 04146/9298364

**Mitgliederwart**

Mike Henn  
Erlenweg 29  
21683 Stade-Bützfleth  
Tel. 04146/1257

**Jugendhandball**

Egmont Bilzhause  
Feldstreek 27  
21683 Stade-Bützfleth  
Tel. 04146/5386

**Tennis**

Hans-Hermann Prott  
Schwanenweg 6  
21683 Stade-Bützfleth  
Tel. 04146/5749

**Sozialwart**

Ralf von Borstel  
Flethstr. 11  
21683 Stade-Bützfleth  
Tel. 04146/1666

**Tischtennis**

Bernd Moje  
Borsteler Weg 42  
21683 Stade-Bützfleth  
Tel. 04146/5275

**Turnen**

Marina Gatzke  
Deichstr. 21  
21683 Stade-Bützfleth  
Tel. 04146/214

**Judo**

Ina Phillips  
Kreueler Weg 5  
21683 Stade-Bützfleth  
Tel. 04146/5224



# FRUCHT-SERVICE

Fruchtanliefer- und Transport-GmbH

*Mit der Frucht  
können wir alles!*



[www.frucht-service-hamburg.de](http://www.frucht-service-hamburg.de)



## **Liebe Vereinsmitglieder,**



Vor Ihnen liegt die Grün-Weiß Info 2016. Auf den folgenden Seiten blickt der TuSV Bützfleth in Wort und Bild auf das abgelaufene Jahr zurück und möchte Ihnen die Vielfalt unseres Vereins mit den sportlichen Angeboten und Aktivitäten der verschiedenen Sparten näher bringen.

Die Nutzung unserer sportlichen Angebote steht allen Bürgern offen, unabhängig von Talent, sozialer Schicht oder nationaler Herkunft. Schon letztes Jahr habe ich an dieser Stelle geschrieben, dass der TuSV Bützfleth als Beitrag zur Integration den hier untergebrachten Flüchtlingen für eine Übergangszeit die beitragsfreie Teilnahme am Sportbetrieb anbietet. Das Angebot gilt weiterhin und wird mittlerweile zunehmend von jungen Männern angenommen, die am Fußballtraining der Herrenmannschaften teilnehmen.

Im Vorstand des TuSV Bützfleth sind in absehbarer Zeit zwei Posten neu zu besetzen. Unser 2. Vorsitzender, Dirk Neugebauer, sowie unser Kassenwart, Thorben Raap, werden sich aus beruflichen Gründen bei der nächsten Mitgliederversammlung nicht mehr zur Wiederwahl stellen. Wir suchen nun nach Nachfolgerinnen oder Nachfolgern, die sich vorstellen können, in unserem Vorstandsteam mitzuarbeiten. Über Interessenbekundungen oder Hinweise würde ich mich sehr freuen. Ich bin jederzeit gerne zu Auskünften und Gesprächen bereit.

Auf eine Veränderung möchte ich an dieser Stelle noch hinweisen. Die nächste Jahreshauptversammlung am Freitag, 3. März 2017, wird nicht mehr an gewohnter Stätte stattfinden. Da unser Vereinslokal den Saalbetrieb eingestellt hat, wird diesmal ins Dorfgemeinschaftshaus eingeladen. Ich hoffe, dass viele Mitglieder den Weg auch dorthin finden werden. Die Einladung zur Jahreshauptversammlung ist auch in dieser Ausgabe der Grün-Weiß Info wieder enthalten.

Schließen möchte ich wieder mit einem herzlichen Dank an meine Vorstandskolleginnen und -kollegen, alle Übungsleiterinnen und Übungsleiter, alle Helferinnen und Helfer, alle Sponsoren, Unterstützer und Gönner des Vereins sowie die politischen Entscheidungsträger vor Ort für ihren persönlichen Einsatz, für Spenden und für gewährte Zuschüsse. Sie alle sorgen dafür, dass der TuSV Bützfleth auch im 110. Jahr seines Bestehens ein aktiver und lebendiger Verein ist.

Ich wünsche Ihnen allen frohe und besinnliche Weihnachten und für das Jahr 2017 Gesundheit und alles erdenklich Gute.

**Jan Horwege**

1. Vorsitzender

## Ehrungen 2016

Der Vorstand hatte in diesem Jahr folgende Mitglieder für Ehrungen bzw. Jubiläen zur Jahreshauptversammlung eingeladen und gratuliert noch einmal ganz herzlich.

### **Ehrennadel in Bronze:**

Elke Hartlef

### **Sachgeschenk:**

Emmi Meyer	Marina Klefke
Hannelore Menck	Edda Kießling
Thomas Frank	

### **25-jährige Mitgliedschaft:**

Ilka von Bargaen	Ralf Behnke
Volker Brey	Dagmar Brey
Ulrike Brey	Tatjana Ersoy
Klaus Gerkens	Martina Hartlef
Meinolf Kleinschnittger	Gisela Kleinschnittger
Ursula Nürnberg	Christoph Nycz
Thorben Raap	Sascha Renner

### **50-jährige Mitgliedschaft:**

Hartmut Rohne	Peter Frank
Gretel Frank	

Dirk Neugebauer  
2. Vorsitzender

## Team des Jahres 2015

Auf der Jahreshauptversammlung am 4. März 2016 wurde zum 12. Mal die Auszeichnung „Team des Jahres“ vergeben. Die Wahl der Jury war diesmal auf eine Jugendfußballmannschaft gefallen, die B-U17.

Die Erfolgsgeschichte dieses Teams begann schon 3 Jahre zuvor:

- Saison 2012/2013 als C-U14 ohne Niederlage Vizekreismeister
  - Saison 2013/2014 als C-U15 ohne Niederlage Vizekreismeister
  - Saison 2014/2015 als B-U16 jeweils ohne Niederlage Kreismeister und -pokalsieger
  - In der 1. Runde des Bezirkspokals wurde mit der JSG Himmelpforten/Hammah ein Landesligist bezwungen. In der 2. Runde schieden unsere Jungs dann gegen den Bezirksligisten JSG Apensen/Harsefeld durch eine unglückliche Niederlage aus. Es war die einzige Pflichtspielniederlage auf dem Feld in 3 Jahren!
  - In der Hinrunde der Saison 2015/2016 wurde jedes Spiel gewonnen, 40:5 Tore erzielt und die Qualifikation für die Aufstiegsrunde zur Bezirksliga erreicht.
- Für den TuSV Bützfleth ist das der größte Erfolg einer Jugendfußballmannschaft seit 15 Jahren.

Auch in der Halle wurden Erfolge gefeiert. Das Team wurde Vizekreismeister und erreichte bei den Bezirksmeisterschaften einen hervorragenden 4. Platz.

Gründe genug, um dieses sympathische Team um Trainer Detlef Wichern zu ehren.

### Team des Jahres 2015 – B-Junioren U17



stehend v. l.: Harald Lau (Kreisjugendobmann), Janis Jungclaus, Lars Wichern, Chris Dombowski, Joey Scharlau, Jan Wichern, Claas Berliner, Jannik Fröhlich, Marek Zint, Mika Schmitz, Abdullah Mert Yaman, Detlef Wichern (Trainer)

sitzend v. l.: Ben Braun, Hasan Yaman, Naki Dilli, Mirko Henn, Malte Mundhenke, Nick Dehde  
es fehlen: Calvin Pascal Wohlers, Malte Rohmann (Co-Trainer), Ilka u. Jens Dehde (Betreuer)

Für diese Jungs lohnt sich der Weg zum Fußballplatz. Es macht einfach Spaß, ihre Spiele zu sehen. Weiter so, wir sind stolz auf Euch!

Jan Horwege, 1. Vorsitzender

Gaststätte  
**Zum Deutschen Hause**  
Familie Allenberg

- **Kegelbahnen**  
für Ihre geselligen Abende.  
**Es sind noch Kegelbahntermine frei!**
- **Vereinslokal des TuSV Bützfleth**
- Für Ihre **Familienfeierlichkeiten**  
stehen Ihnen **unterschiedliche Clubräume**  
zur Verfügung.

**NEU:**

- **Einzel- und Doppelappartements**  
mit Küche und Bad in gehobener Ausstattung.

Im Ausschank **König-Pilsener** vom Faß

21683 Bützfleth  
Telefon 0 41 46 / 54 31

## **TuSV Bützfleth, Fit & Fun Lauftreff**

Wieder ist das Jahr schnell an uns vorbei gelaufen...

Wie immer haben wir an vielen Laufveranstaltungen teilgenommen. Von Jung bis Alt, war der Lauftreff unterwegs und wie immer mit viel Spaß verbunden.

Dabei darf man Lea Allenberg nicht unerwähnt lassen, die von Januar bis Oktober für den TuSV Bützfleth mehr als 100 Kilometer erlaufen hat. Ohne Trainingseinheiten versteht sich. In ihrer Altersklasse belegte sie immer den ersten Platz. Bei den Frauen in der Wertung kann Lea auch mit erste Plätze glänzen z. B. beim Fit & Fun Run in Bützfleth, beim Laufabend in Kehdingen, beim Stader Altstadtlauf, beim Buxtehuder Altstadtlauf und beim Buschteichlauf in Dollern. Und der Rest besteht aus dem zweiten Platz. Selbst bei einem Köhlbrandbrückenlauf wo insgesamt 4487 Starter (davon 1760 Frauen) waren belegte Lea einen Super Gesamtplatz von 269. Wir hoffen, dass du weiterhin soviel Spaß dabei hast.

Doch das wichtigste war der Lauf in Bützfleth, am 09. April 2016 haben wir zum 7. Mal mit über 100 Anmeldungen den Fit & Fun Run bei gutem Wetter und guter Laune veranstaltet. Zum ersten Mal hatten wir eine elektronische Zeitnahme von Sport Timing Gierke Kultscher, was uns sehr gut Gefallen hat.

Vielen Dank an alle Sponsoren, die es uns den Einsatz der elektronischen Zeitnahme ermöglicht haben.

Schon mal was zum vormerken...der Fit & Fun Run wird nächstes Jahr am 01. Mai 2017 statt finden. Nähere Infos wird es zur gegebenen Zeit geben.

Unsere Lauftreffzeiten:

Montags um 18.00 Uhr – Anfänger oder Wiedereinsteiger (Distanzen nach Absprache).

Dienstags um 18.30 Uhr – Erwachsene und Kinder.

Treffpunkt ist immer das Freibad in Bützfleth.

Allen Mitgliedern und Lesern der INFO ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches, gesundes Jahr 2017.

Dieter Köhler und das Organisationsteam.

# Jetzt ist vorher!

Sicher ist danach



**VGH Vertretung Hannes Rolapp e. K.**  
Flethweg 18  
21683 Bützfleth  
Tel. 04146 930202 Fax 04146 930203  
[www.vgh.de/hannes.rolapp](http://www.vgh.de/hannes.rolapp)  
[rolapp\\_hannes\\_vertretung@vgh.de](mailto:rolapp_hannes_vertretung@vgh.de)

**fair versichert**  
**VGH** 

 **Finanzgruppe**

# **Bericht der Handballabteilung HSG Bützfleth-Drochtersen**

Liebe Leser,

in den vergangenen Jahren haben wir jeweils umfangreiche Berichte über die einzelnen Mannschaften oder die Abteilung geschrieben, die höchstwahrscheinlich durch die jeweiligen Inhalte des Bützflether Handballblatts schon bekannt waren und wiederholt wurden. Wir haben uns gedacht, wir drucken nachstehend schlicht die Namen der Mitglieder der HSG Bützfleth-Drochtersen, die zurzeit für die HSG Bützfleth-Drochtersen gemeldet sind, ab.

Bei einem Nachlesen in 20 Jahren wird sich dann mancher wundern, wer mit ihm oder wer überhaupt im Jahre 2016 irgendwie als:

Spieler/Betreuer/Schiedsrichter/Trainer/Verantwortlicher der HSG Bützfleth-Drochtersen tätig war. Insoweit bitten wir auch um Rückmeldung, ob diese Art der Darstellung auf Interesse gestoßen ist oder ob ihr als Leser lieber wieder entsprechende Berichte veröffentlicht hättet.

Volker Stüven

# Kader der HSG Bützfleth/Drochtersen 2016

## 1. Herren Verbandsliga

Yannik Moje, Sören Scholvin, Nicklas Frank, Clemens Hagenah, Leif Eric Schmidt, Matthias Friedrich, Niklas Moje, Patrick Funck, Maximilian Giede, Marco Kunert, Bennet Kahrs, Orhan Ersoy, Christian Funck, Linus Okonkowski, Stefan Plath

## 2. Herren Regionsoberliga

Sebastian Kretschmer, Mark Suhr, Peer Schmidt, Tim Kowalik, Claas Pahl, Maximilian Pahl, Niklas Kruse, Kevin Wassermann, Malte Ehlers, Mark Engelke, Jan-Oliver Mohr, Marek Suszka

## 3. Herren, Regionsliga

Birger Behrens, Marco Blech, Tim Borchers, Tony Grothe, Matthias Janzen, Thore Jessen, Karsten Junge, Malte Lau, Henrik Mau, Markus Meyer, Jan Hartmann, Konstantin Hirschfeld, Arne Suhr, Timo Woller, Freddy Dahlke, Andreas von Schassen, Alexander Kamphuis, Olaf Bunge, Dirk von Reith, Matthias Geiser, Friedrich Witt, Thomas Raap

## 1. Damen Oberliga

Julia von Reith, Nina Haack, Anne Rusch, Jennifer Haack, Bettina Martens, Melanie Kühlke, Jessica-Vanessa Abraham, Rebekka von Borstel, Chantal Laskowski, Madlen Gooßen, Katharina Hagemann, Gesa Rusch, Vivian Martens, Büsra Ersoy, Jessica Pye, Maertha Laut, Lena von der Reith, Iska von Holten

## 2. Damen Regionsoberliga

Stefanie Horwege, Kerstin Martens, Joanna Kuhlencord, Karina Patjens, Kerstin Schneider, Sarah von Holt, Ines Lau, Ivonne Mai, Beppa Tiedemann, Michele Engelmann, Jennifer Abraham, Maxine Baumgarten, Melina Baumgarten

## 3. Damen Regionsklasse

Stefanie Baumgart, Grit Meyer, Jessica Reinhardt, Julia Meyer, Theresa Blech, Vanessa Köster, Frederike von Borstel, Rebecca Brauner, Rebecca von Allwörden, Sadet Köprülü, Kathleen Höller

## Reserve

Esra Gökce, Vanessa Martens, Beyza Yuvali, Yaren Baysal, Leona Deppermann, Rebecca Köster, Serap Yıldiz, Kristina Ahlf, Anna-Lena Richter, Katrin von Allwörden, Lara Frank, Ramia Alkan, Anna Oltmann



## MJA Regionsoberliga

Tobias Gramchow, Orhan Ersoy, Pascal Meger, Tom Wichern, Max Reusser, Pascal Suhr, Niklas Plath, Finn Berg

## MJB Landesliga

Jonas Bardenhagen, Ruben Plath, Tillmann Buchholz, Thorben Ehlers, Leon Berg, Jonathan Franke, Nick Dehde, Moritz Reusser, Calvin Carr, Fynn Schwarz, Lukas Dölling, Jonah Grothmann, Leon Junge, Finn Larisch

## MJC Regionsliga

Tim Gripp, Till Ole Stähler, Daniel Schwenke, Fabian Gatz, Tim Meybohm, Jonas Georgi, Jonathan Scholz, Jonas Middeke, Thilo Köhlamm, Tino Leichter, Florian Scheepker, Jeffrey Kipp, Marvin Gerdts, Dennis Loran,

## MJD Regionsliga

Pepe Neigebauer, Muhammed Adlim, Jacob Timon Schmidt, Nils Ehlers, Thomas-Cijay Müller, Falk Hippauf, Kirill Stej, Bennet Plath, Florian Sommer, Jan Stelling, Kjell Schwarz, Maurice Dieckmann, Luca Meger, Mats Pfefferle, Sebastian Gatz

## WJA Landesliga

Mariele Elsen, Kristin Höller, Katharina Jens, Josephine Suhr, Celine Stadach, Leonie Dobischok, Celina Lünstedt, Beyza Baysal, Finja Hellberg, Katharina Suhr, Michelle Hartlef, Mareike Peth, Alina Dräger

## WJB Landesliga

Anneke Schröder, Sofia Geist, Sina Cordes, Paula Rusch, Vivian Engelke, Amelie Behrens, Carolina Suhr, Johanna von Dollen, Laura Kruse, Lisa Stelling, Rebecca Redlich, Isabel Noormann

## WJC Oberliga

Liza Neppe, Hannah von Borstel, Lilli Jagemann, Laura Dräger, Daniela Wisnagel, Therese Hammermeister, Insa Horwege, Julia Funck, Sophie Strohschein, Jule Dietrich, Anneke Pirk, Beke Gätjens, Elanur Karabulut, Alisa Witt, Swantje Struck, Melina Helberg, Josephine Bludau, Kira Hartlef, Marei Beckermann, Annika Hennig, Bianca Gohde, Johanna Großmann, Juliane Mattern, Vanessa Umland, Dana Possel, Sarina Kokott, Sinja Engelhardt, Lea Wasiucioneck, Sophie Patjens, Ann-Kathrin Garcia, Janina Thom, Emilie Redenske, Tjara Grothmann, teresa Haack

## WJD Ost Staffel B

Martje Viemann, Svea Hilck, Milena Wulff, Nicole Slej, Amelie Mattern, Daike Hartlef, Julia Zander, Elisabeth Adami, Emina Nuhanovic, Kiara Laurisch, Lynn Bonnekessel,

Janne Elfers, Tjara Hinsch, Hawin Abi, Pia Buhbe, Larissa Schlichting, Tessa Cassau, Maya Kokott, Merle Hagenah, Emilia Keitsch, Nina Bludau, Sina von Holt, Alysha Schneider

WJE

Linnea von Holten, Leonie Schlemminger, Marie Dieckmann, Nele Horwege, Loredana Guardabasso, Johanna Scholtissek, Jule Schwarzbach



*Wir nehmen Ihnen den Druck!*

Hansestraße 24 · 21682 Stade · Tel. 0 41 41-95 49 00 · Fax 0 41 41-4 51 50

E-Mail: [info@stelzer-druck.de](mailto:info@stelzer-druck.de) · [www.hansa-druckerei-stade.de](http://www.hansa-druckerei-stade.de)

Öffnungszeiten:

Montag bis Donnerstag 8:00-16:30 Uhr, Freitag 8.00-12:00 Uhr

# Integrationsport, Rollstuhlsport und Rehasport



Auf den folgenden Seiten möchten unsere Übungsleiterinnen Anja Pflughaupt, Beate Drewes, Kristin Cordes und Marina Gatzke einen Rückblick für das Jahr 2016 geben und unser Sportangebot sowie die zahlreichen Aktivitäten vorstellen:

Mein **ALLER** -  - **LICHSTER DANK** geht an:

- alle ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer sowie an unser wunderbares Busfahrerteam !!!

## IHR SEID ALLE EINFACH GROSSARTIG !

- an mein fröhliches, stets motiviertes und natürlich ehrenamtliches Tennistrainerteam mit Andrea & Lars Olschewski und Nic Bunge --- DANKE JUNGS! ----mit erst 14 Jahren eine mega Leistung!! Macht` bitte weiter so!
- an Silke Meyer für die allerbeste Unterstützung bei der Organisation des 46. Integrationsportfestes sowie ein dickes DANKESCHÖN an das riesige Helferteam sowie Oliver Grundmann für die Schirmherrschaft!
- an Jessica Burmeister für die genialen Zumba-Stunden sowie an Heiko Reinboth für das tolle Fußballtraining und an beide für ihren ehrenamtlichen Einsatz in unseren Gruppen---Ihr seid eine große Bereicherung!
- an unsere liebe Christine Dühr für die Unterstützung bei allen Aktivitäten!  
Was würden wir bloß ohne DICH machen?
- an unseren 1. Vorsitzenden Jan Horwege nebst Ehefrau Sylke für ihren unermüdlichen Einsatz!
- DANKE an unsere lieben Sponsoren, die sehr am Erfolg unserer Abteilung beteiligt sind! Wir sind dankbar für jeden gespendeten Euro!

Ich freue mich auf eine weiterhin tolle Zusammenarbeit, die wöchentlichen Sportstunden und zusätzlichen Aktivitäten in 2017 mit Euch allen!

Fröhliche Weihnachten verbunden mit den allerbesten Wünschen für das Jahr 2017!

Eure Ulla Bunge

## Rolli-Sport

Kaum waren die letzten Sylvester-Raketen verglüht, als das neue Sportjahr, das viele Höhepunkte bereit hielt, gleich im Januar auch schon schwungvoll mit der ersten Übungsstunde begann.

Unsere Übungsstunden finden dienstags in der Zeit von 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr statt. Wir beginnen bei flotter Musik mit Aufwärmgymnastik. Danach folgt meistens ein Training mit Kleingeräten, die an verschiedenen Stationen in der Halle verteilt sind. So kommen Bälle in verschiedenen Größen und aus unterschiedlichen Materialien zum Einsatz und es wird gekegelt und Tischtennis gespielt. Genauso gibt es Ringe zielwerfen, Schleuderball, Eisstock schießen oder Reissackweitwurf. Auch die Hanteln, das Deuser-Band und das Thera-Band kommen nicht zu kurz. Natürlich werden auch kleine Wettkämpfe ausgetragen. Es gibt für jeden etwas und unsere Übungsleiterinnen haben immer wieder neue Ideen, so dass es nie langweilig wird und wir viel Spaß haben. Am Faschings-Dienstag trainieren z. B. Matrosen, Fußball-Fans, Schlafwandler, Cowboys, Zauberlehrlinge und andere lustige Sportler miteinander und führen spannende Wettspiele aus. Danach stärken wir uns traditionell mit Berlinern und anderem leckeren Spritzgebäck und es gibt jede Menge zu erzählen.



Neben den wöchentlichen Übungsstunden besuchten wir die Theateraufführungen der „Hüller Theaterspeeler“, der „Inseloners“ und der „Dieler“. Bei den Theaterstücken ging es auf der Bühne recht turbulent zu, es gab Verwicklungen und Missverständnisse, aber am Ende fanden sich dann doch die „Paare“ und gab es ein Happy End. Das Stück Torte in den Pausen schmeckt besonders lecker!

Obwohl das Wetter in diesem Sommer oftmals trübe, kühl und regnerisch war, zu unserem Grillfest in Grauerort strahlte die Sonne und es war angenehm warm.

Auch bei unserem Boßelturnier in Wisch im Alten Land, das vom „Fährhaus Kirschenland“ gesponsert wurde, war uns der Wettergott gut gesonnen. Ausgerüstet mit Bollerwagen, beladen mit Getränken, Boßelkugeln und Catcher ging es los, immer am Deich entlang und in der Hoffnung, dass die Boßelkugel bei jedem Wurf ganz weit rollen möge und nicht in dem am Weg verlaufenden Graben verschwinde. Wir hatten Glück, ein „Grabengeist“ passte auf und schupste die Kugel immer wieder zurück. In vier Mannschaften lieferten wir uns ein Kopf an Kopf Rennen und hatten viel Spaß. Danach ging es ins „Fährhaus Kirschenland“, wo wir von der Familie Stubbe zu leckeren Zwetschgen-Pfannkuchen eingeladen wurden. So ganz nebenbei konnten wir auch noch „Queen Mary 2“ verabschieden, die Hamburg für dieses Jahr einen letzten Besuch abgestattet hatte und jetzt majestätisch auf der Elbe in Richtung Cuxhaven in der Abendsonne dahinglitt.

Das inzwischen schon zur Tradition gewordene Integrations sportfest, das nur mithilfe von vielen freiwilligen Helfern möglich ist, fand wieder mit einem bunten und vielseitigen Rahmenprogramm statt und bereitete allen Teilnehmern viel Freude.

Ein besonderes Highlight war eine Stadtführung durch die historische Altstadt von Stade. Es war sehr interessant zu hören und zu sehen, wie die Menschen früher in Stade lebten, wie die Armen und die Reichen ihre Häuser bauten, wo sie wohnten und wie sie Kriege, Besatzungen, Belagerungen, Katastrophen und Seuchen überlebten. Dabei erfuhren wir so ganz nebenbei, wie Sprüche, wie „die Kurve kratzen“, „vom Regen in die Traufe kommen“, „etwas ausbaden“, „auf die lange Bank schieben“ „blau machen“ oder „nur herein, wenn es kein Schneider ist“ entstanden sind.

Wer am 21. September von 12.00 Uhr bis 13.00 Uhr auf NDR 1 Radio Niedersachsen „die Plattenkiste“ gehört hat und gedacht hat: „Die Stimmen da im Radio, die kenne ich doch...?“ der hatte Recht. Es waren Christine Dühr, Werner Meyer und Günther Kensik, die dem Moderator Michael Thürnau und damit auch den Radiohörern unsere Integrationssportabteilung vorstellten.

Auf die Frage, warum Christine vor mehr als 30 Jahren diese Sportabteilung gründete, antwortete sie, dass der Auslöser hierfür der schwere Verkehrsunfall von Verena Prietz, ihrer damaligen Schülerin war. Verena ist seit dem Unfall querschnittsgelähmt und Rolli-Fahrerin. Die Radiohörer erfuhren auch, wie viele Mühen es kostete, um eine Sportabteilung für Menschen mit Handicap ins Leben zu rufen. Aber endlich war es dann soweit und die erste Übungsstunde konnte beginnen. Verena, die immer mit viel Freude dabei war, kann leider seit einiger Zeit aus gesundheitlichen Gründen nicht mehr an unseren Übungsstunden und sonstigen Aktivitäten teilnehmen.

Günther, ebenfalls ein Sportler der ersten Stunde, erzählte, wie er durch einen Badeunfall zum Rolli-Fahrer wurde und wie wichtig es für ihn und andere in unserer Gruppe ist, sich untereinander auszutauschen und z. B. bei Schicksalsschlägen aber auch bei schönen Erlebnissen von der Gemeinschaft und dem Zusammenhalt der Gruppe getragen und aufgefangen zu werden.

Werner, einer unserer Rolli-Bus-Fahrer, machte deutlich, dass es auch durch eine Krankheit zu einem Handicap kommen kann und für ihn ist es selbstverständlich, zu helfen, wo Hilfe gebraucht wird.

Die Radiohörer erfuhren aber auch, dass wir miteinander auch außerhalb unserer Übungsstunden viel unternehmen und jede Menge Spaß haben. - Übrigens, die Musik, die gespielt wurde, haben wir alle gemeinsam ausgesucht.



*über 100 Jahre in Bewegung*

*Party-Service  
für jede Gelegenheit!*

## **FLEISCHER FACHGESCHÄFT**



**Alfred Gallant**  
Obstmarschenweg 316  
21683 Stade-Bützfleth  
Tel.: 0 41 46 - 54 79  
FAX: 0 41 46 - 55 60

- Party Service
- Kalte & warme Platten
- Unsere Spezialität:  
Spanferkel ab 10 Personen
- Fleisch- & Wurstspezialitäten

[fleischerei-gallant@t-online.de](mailto:fleischerei-gallant@t-online.de)  
[www.fleischerei-gallant.de](http://www.fleischerei-gallant.de)



Dann wurden wir vom Rotary Club Stade, der ein Benefiz-Golfturnier veranstaltete, zum Golfspielen auf den Golfplatz in Deinste und einem anschließenden Imbiss eingeladen. Da jedoch die Teilnehmerzahl begrenzt war, wurde durch Losentscheid ermittelt, wer an dem kleinen Golfkurs teilnehmen durfte. Golfspielen als Rolli-Fahrer, geht das? – Ja, es geht! Nach einer netten Begrüßung erhielten wir eine kleine Einweisung und schon flogen die Golfbälle meterweit über den Golfplatz. Mit jedem Schlag flogen die Golfbälle weiter und die Zeit verging wie im Fluge. Nach Ende des Golfturniers entwickelten sich bei Grillfleisch und Salaten mit den Golfprofis noch interessante Gespräche.



Jetzt dürfen wir uns im November auf einen stimmungsvollen Gitarrenabend mit Aaby freuen, bevor dann im Dezember unser Sportjahr mit einer mit viel Liebe gestalteten Weihnachtsfeier endet.

Wir danken allen Spendern, Sponsoren, Organisatoren und Helfern für ihre Unterstützung und ihr tatkräftiges Engagement, denn ohne sie hätten wir alle diese Aktivitäten nicht durchführen können.

Fotos: TuSV Bützfleth, NDR, Günther Kensik

Text: Sigrid Unruh



# Integrations sportgruppe I

Im folgenden Bericht wird von den sportlichen Erlebnissen und Erfolgen und gemeinsamen Aktivitäten der großen Integrations sportgruppe erzählt. So wie in jedem Jahr haben auch in 2016 wieder viele fleißige Helfer, Unterstützer, Sponsoren und Freunde der Integrations sportabteilung dafür gesorgt, dass es zahlreiche Aktivitäten gab, von denen im Folgenden berichtet werden soll und für die wir uns schon einmal ganz herzlich bedanken möchten.

Angefangen im Frühjahr gab es wieder das obligatorische Berliner essen zur Faschingszeit. Im März haben wir uns im Gasthaus Allenberg zum Kegeln eingefunden und der sportliche Nachmittag endete mit einem gemeinsamen Snack.

Im April hat die Integrations sportabteilung aus Harsefeld uns wieder in ihre Disko nach Bargstedt eingeladen und es wurde getanzt bis die Füße qualmten.

Ein Ausflug in den Baby-Zoo in der Wingst stand für die Integrations sportler und Helfer in Juni an. Wir hatten wunderbares frühsummerliches Wetter und genossen die Stunden im Zoo. Im Anschluss wechselten wir noch in den Freizeit- und Spielpark und bemerkten auf dem Trampolin oder auf der Schaukel wie viel Kind manchmal doch noch in einem steckt.

In den Sommermonaten hatten wir wieder die Gelegenheit an einem nahezu professionellen Tennistraining teilzunehmen. Andrea, Lars und Nic trainierten uns einmal im Monat darin, unsere Fertigkeiten im Tennis auszubauen. Unsere Tennissaison endete im September mit der Tennisvereinsmeisterschaft auf dem Tennisplatz in Bützfleth und es gab viele strahlende Sieger und Preisträger eines funkelnden Pokals.

Im September fanden aber noch weitere Aktivitäten statt. Neben dem Integrations sportfest, das Anfang September eine Menge Besucher anlockte, hatten wir in diesem Monat zwei weitere ganz besondere Einladungen zu sportlichen Highlights erhalten.

Heiko Reinboth organisierte ein Benefizschießen in Stade-Wiepenkathen, an dem wir teilnehmen durften. Es wurden verschiedene Waffen und Techniken präsentiert und der ein oder andere traute sich diese auszuprobieren und anzuwenden.

Ein weiteres, ganz großes Highlight aber war die Einladung des Rotary Clubs nach Deinste auf den Golfplatz. 25 Sportler hatten die Gelegenheit in die Sportart Golf hineinzuschnuppern. Wir hatten bestes Spätsommerwetter und alle Teilnehmer waren absolut begeistert von dieser rundum gelungenen Veranstaltung. Wir freuen uns schon jetzt, dass wir im nächsten Jahr wieder daran teilnehmen dürfen.

An dieser Stelle möchten wir uns von Herzen bei allen Verantwortlichen dafür bedanken, dass diese unvergesslichen Erlebnisse, die über den wöchentlichen Sport hinausgehen, möglich gemacht werden. VIELEN DANK!!!!

Die Sportler der Integrations sportgruppe mit den Übungsleiterinnen  
Anja Pflughaupt und Kristin Cordes

# **E Wiesner**

EDEKA

Inh. H. Wiesner



Obstmarschenweg 297 - 21683 Stade-Bützfleth - Tel.: 0 41 46 - 51 10 - Fax: - 16 70



Ausflug in die Wingst im Juni



Tennis Vereinsmeisterschaft September

...und das sind wir, die Sportlerinnen  
und Sportler aus der großen  
Integrations-sportgruppe:

Ina



Ursula



Tobias



Catharina



Daniel



Björn



Pekka



Malte



Stefanie



Tobias





Julia



Imke



Thomas



Günther



JAN



Antonia



Stefan



Christian



Kirsten



## Integrations sportgruppe II oder wir Kleinen

Mittwoch 15:50 geht es los: „Hallo Marina!“ tönen die ersten von der Tribüne, meistens Helge und Jens stürmen als erstes rein, schnell umziehen, dann los. Helfer Nic, Elias und Jonah kommen jeden Mittwoch als Helfer in die Halle und unsere Helferin Saskia, ein ganz besonderes Lob, dass ihr jeden Mittwoch euch die Zeit nehmt und mit so viel Spaß dabei seid. Langsam trudeln auch die anderen ein, Julia mit Papa Olaf, Justin und Anita, Luisa, Benjamin, Finja mit Traute, Lars und Kerstin und Lukas. Mit Silke und Jasmin beginnen wir um 16:00 Uhr pünktlich unseren Sportunterricht.

Jede Woche ein neues Angebot, Turnen, Spiele, Stationen in diesem Jahr haben wir das Deutsche Sportabzeichen gemacht, nicht alle haben es geschafft, aber alle toll trainiert.

Aber nicht nur in der Halle findet was statt, zum Beispiel gehen wir in der Sommersaison jeden ersten Mittwoch im Monat zur Tennisanlage, wo die Kinder die Grundtätigkeiten im Tennis erlernen. Trainer sind: Nic, Lars und Jonah, wir sind im Notfall da, aber die machen das so toll, die Kinder sind so beschäftigt, das läuft super gut.

Picknick und kleines Sommerfest in Abbenfleth auf dem Spielplatz. Es war ein schöner Abschluss bevor wir in die Sommerferien gingen.

Reiten auf Ninas Ponyfarm, war ein ganz toller Nachmittag, blauer Himmel, jeder brachte was zum Kaffee mit, nachdem die Kinder mit dem Reitunterricht fertig waren, setzten wir uns alle um einen reichlich gedeckten Tisch, es war so gemütlich, dass keiner den Anfang machen wollte, um nach Hause zu fahren.

Unser 46. Integrations sportfest am 02.09.2016 war in diesem Jahr toll besucht, was mich besonders freute, dass fast alle aus unserer Gruppe daran teilgenommen haben.

Ein paar Sportstunden liegen in diesem Jahr noch vor uns, aber dann haben wir noch eine tolle Weihnachtsfeier vor uns.

Bin gespannt ob der Weihnachtsmann kommt????

Ich hoffe es, dass alle ganz brav waren, ich kann nur positives berichten.

In diesem Jahr haben sich Kim und Mark aus unserer Gruppe verabschiedet, vielleicht hat noch ein anderes Kind Lust an unserer Sportstunde teilzunehmen, die Gruppe würde sich freuen.

Ich freue mich auf viele gemeinsame, schöne Sportstunden.

Marina Gatzke



Tennis Vereinsmeisterschaft 2016

## **Jahresbericht der Reha-Sport-Gruppen**

Über den Reha-Sport möchte ich berichten, das nach fast fünf Jahren Reha-Sport beim TuSV-Bützfleth das Sportangebot gut angenommen wird und die Gruppen immer mehr Teilnehmer haben.

Die Betreuung der Herzsportgruppen durch die Praxen Musswessels klappt hervorragend und ich möchte mich hiermit für die Zusammenarbeit auch im Namen der Teilnehmer ganz herzlich bedanken.

Zu schreiben bliebe mir nur noch, das aufgrund der Erkrankungen wir nicht sechs Wochen Sommerferien gebrauchen können. Es verlieren einige Teilnehmer wieder zuviel Erlerntes und bei einigen anderen Teilnehmer verschlechtert sich der Gesundheitszustand in den sechs Wochen sichtbar.

Weil die Gruppengröße zugenommen hat, sind auch immer mehr Walker aus den Reha-Gruppen bei Sportveranstaltungen anzutreffen.

Die Schnellen gewinnen manchmal in Ihrer Altersgruppe den ersten Platz, und andere Teilnehmer werden als älteste Sportler geehrt.

Ich freue mich für die Teilnehmer !

Wir waren unter anderem in Hollern-Twielenfleth, Bad Bederkesa, Otterndorf und in Jork beim Butterkuchenlauf dabei.

Hatten immer viel Spass und gute Laune!

Wer bei uns mitmachen möchte sollte wissen: Jeder Sportler muss sein eigenes für Ihn gesundes Tempo gehen mit einer richtigen Atemtechnik und dem richtigen Rhythmus.

Treffpunkt für die Walker ist der Parkplatz vor der Turnhalle in Bützfleth am Freibad und zwar im Sommer um 17:30Uhr und im Winter um 15:30Uhr.

Wenn wir am Dienstag unsere Runde walken, gehen wir in Gruppen zusammen, kein Teilnehmer ist alleine auf sich gestellt.

Bei den Neuen bleibe ich immer selbst dabei um wenn notwendig zu helfen.

**Auch adipöse Teilnehmer sind herzlich eingeladen.**

Die Starken Frauen am Freitag haben jetzt einige „Neue“ bekommen. Diese Frauen müssen über einen festgelegten Zeitraum zwei mal in der Woche Sport betreiben um an weiteren Gewichtsreduzierenden Maßnahmen teilnehmen zu dürfen.

In diesem Zusammenhang kann ich auch berichten das wieder Frauen mit Migrationshintergrund zu den Teilnehmern gehören.

Leider muss ich aber berichten, das nur die Reha´s wieder ihr Sportabzeichen absolviert haben – Schade!!

Soweit der sportliche Aspekt:



Jetzt zum Vergnügen:

Nach dem Jahreswechsel hatten die Reha-Gruppen den ersten wichtigen Termin: Grünkohlessen im Vereinslokal „Zum deutschen Haus“ in Bützfleth. Unser Grünkohlessen ist so beliebt, das selbst „Weggezogene“ daran teilnehmen.

Das Gleiche können wir auch über unser Sommervergnügen berichten. Auch in diesem Jahr hatten wir uns von Gallant und Wiesner Grillgut und andere Lebensmittel gekauft. Dann Holger Raap und Karl Jakobeit als Grillmeister eingestellt, Petrus ein Lächeln gegönnt und: alles hat geklappt.



Die „Starken Frauen“ der Freitagsgruppe

Es gab aber auch noch ein Versprechen einzulösen:

Im Frühjahr haben Teilnehmer des Reha-Sports aus der Sammelaktion das Geld der Sternbrücke in Hamburg überwiesen. Versprochen ist versprochen!

Und wer wissen will, wer wir sind: Vorschlag:

Kommt zum Weihnachtsmarkt „Grauer Ort“ da sind wir wieder.

Verkaufen unter anderem

Papier- und Holzarbeiten, handgestrickte Socken und Handschuhe, Stofftiere und Schiffe in der Streichholzschachtel!

In diesem Sinne

Bleibt oder werdet gesund

Beate Drewes

# Judo

Judo bietet Kindern viele Vorteile. Sie können sich austoben, ihre Kräfte messen und ihre Koordinationsfähigkeit verbessern. Beide Arme und Beine führen zeitgleich verschiedene – auch gegenläufige – Bewegungen aus. So lernen Kinder mit ihrem Körper umzugehen. Aus diesem Grund empfehlen Sportärzte das Judotraining auch häufig schon in frühen Jahren. Darüber hinaus eignet sich Judo gut zur Übung von Disziplin und Geduld, weil der Sport klaren Regeln unterliegt. Fallübungen, die im Training gelehrt werden, sind nicht nur unverzichtbar für Wurftechniken, sondern können auch bei Stürzen im Alltag sehr nützlich sein. Vor allen Dingen jedoch macht das Training jedoch eines: sehr viel Spaß.

Wir arbeiten mit verschiedenen Vereinen aus unseren Kreis zusammen und nehmen dort an Veranstaltungen teil.

Beim VfL Stade sind wir bei der Judo Safari, Trainingseinheiten und Fortbildungen mit im Boot.

In Himmelpforten nehmen wir mit viel Spaß an den Oster.- und Herbstwochenenden teil.

Mit Gräpel wurde in diesen Jahr gegenseitige Trainingsbesuche ins Leben gerufen und der Trainer Andreas Ehlen führt bei uns auch Prüfungen durch.

Hinzukommen noch die allgemeinen Förderangebote des Kreisverbandes.

Unser Hauptaugenmerk richtet sich aber auf die 10 goldenen Judoregeln, die wir den Kindern und Jugendlichen vermitteln und das ihr eigener Einsatz gefragt ist.

Besonders hervorzuheben ist die Gürtelprüfung am 20.05.2016 abgenommen wurde. Gut vorbereitet bestanden alle Judoka die einzelnen Prüfung mit Bravour. Den 7. Kyu bestanden Johannes Henning, Yigithan Solak und Annalena Groth, Und Joris Meyer, Alexander Janz, Christin Kemmler, Michael Wodrich, Ozochi Albert, Derya Solak und Ugonna Albert sind berechtigt den weiß-gelben Kyu zu tragen.

Montags wird hauptsächlich an der Kondition und dem Vokabeltraining zur Prüfungsvorbereitung gearbeitet.

Freitags geht es los mit Fallübungen, Grundlagenschulung und die Einführung in den Wettkampf, je nach Ausbildungsstand.

## **Danke schön**

Ein großes Dankeschön an Peter Wasiucionek, Judoabteilungen des VfL Stade, MTV Himmelpforten und Familie Bady für ihre ständige Unterstützung.

Als letztes möchten sich das Trainerteam bei den Eltern für den Auf- und Abbau der Matten, sowie die Unterstützung organisatorischen Dingen bedanken. Ebenfalls ein Dankeschön an den Vorstand, die anderen Abteilungen und die unkomplizierte Zusammenarbeit.

Allen Lesern wünschen wir ein sportliches 2017.

Ina Phillips

Kranken-  
gymnastik  
Manuelle Therapie



Dorntherapie  
Massage  
Hausbesuche

PHYSIOTHERAPIE  
Karsten Meyhöfer

*Obstmarschenweg 290  
21683 Stade*

*Telefon: 0 41 46 / 92 87 70 · [www.physiotherapie-stade.de](http://www.physiotherapie-stade.de)*



Tischlerei  
**Mike Müller**  
INNENEINRICHTUNGEN

Zum See 4 // 21712 Großenwörden // T 04775 - 898275

[www.mm-tischlerei.de](http://www.mm-tischlerei.de)

## Zur Situation im Jugendfußball

Unsere Jugendfußballabteilung ist mit sechs Jungen- und einer Mädchenmannschaft in die neue Saison 2016/17 gestartet. Das sind eine Jungen- und eine Mädchenmannschaft weniger als in der vorigen Saison. Die Ursachen für die Verminderung der Spielerzahlen finden sich v.a. in der allgemeinen Interessenverlagerung einiger Akteure sowie in deren letztlich kaum vermeidbaren Abwerbung vom TuSV durch größere Nachbarvereine.

Besonders unerfreulich sind dabei Fälle, die aufgrund der Herabsetzung der Spielerzahl einer zuvor kademäßig gerade noch einsatzfähigen Jugendmannschaft zu deren Abmeldung führen müssen, falls diese Mannschaft auch durch vereinsinterne Umschichtungen oder Zusammenlegungen mit Kadern der Nachbarjahrgänge nicht mehr im Spielbetrieb gehalten werden kann. Leider war in diesem Sinne unsere ehemalige E-U11 betroffen, welche zur neuen Saison unsere D-U12 hätte werden sollen. Hier fand die angebotene Anwendung von Zweitspielrechten oder eine mögliche vorübergehende Zusammenlegung mit dem entsprechenden Jahrgang des und unter der Flagge vom TSV Wiepenkathen keine Resonanz im Mannschaftsumfeld, so dass damit die Anzahl der momentan nicht besetzten Nachbarjahrgangsmannschaften im Jugendfußball von drei auf vier (E-U11 bis C-U14) wächst.

In der Halle treten wir zur kommenden Wintersaison mit insgesamt neun Jungen- und einer Mädchenmannschaft an.

Erfreulich ist jedoch unsere starke Präsenz im älteren Jugendfußballsegment, in diesem Falle von C-U15 bis A-U18 (also die Jahrgänge 1999 bis 2002), wo wir drei von vier möglichen Jahrgangsmannschaften stellen. Das war in der Vergangenheit nicht unbedingt selbstverständlich.

In jenen Altersgruppen konnte z.B. unsere ehemalige B-U17 nach dem erzielten Double aus Kreismeisterschaft und Kreispokalsieg noch einen überzeugenden und verdienten Aufstieg in die A-Jugend-Bezirksliga Lüneburg folgen lassen, was der Entwicklung dieser Mannschaft zuträglich sein wird. Die Abteilung gratuliert!

Trotzdem wären wir in unserer Jugendfußballabteilung zur Aufrechterhaltung des Trainings- und Spielbetriebs weiterhin um zusätzliche Übungsleiter verlegen. Dabei sind für uns fachliche Qualifikationen und Erfahrungen im Trainer- oder Betreueramt zwar angenehm aber nur von untergeordneter Bedeutung und nicht entscheidend.

Mögliche Interessenten wenden sich gerne jederzeit an unser Trainer- und Betreuerkollegium oder an die Mailadresse [jugendfussball.buetzfleth@gmx.de](mailto:jugendfussball.buetzfleth@gmx.de).

Nun gehen wir aber erstmal in die Hallensaison und freuen uns auf spannende und erfolgreiche Spiele.

Dr. Matthias Brunkhorst  
(Jugendfußballobmann)

## Die B-Jugend U16 der Saison 2015/16

Unsere U16 ging im Sommer 2015 nach ihrer Zusammenstellung ein Jahr zuvor in ihre zweite Saison (Jahrgänge 2000+2001+Daniel zusammen auf Großfeld). Es waren 12 Monate mit Höhen und Tiefen.

Zu den sportlichen Erfolgen zählen sicherlich der zweite Platz in der Tabelle der Hinrunde, der uns für die Playoffs qualifizierte, und einige Hallenturnier-Erfolge.

Zu den negativen Sachen gehört für mich vor allem der verletzungsbedingte, langfristige Ausfall unseres Spielers Can Akcagliyan- ein cleverer Junge mit viel Talent und Ehrgeiz. Er war ein wichtiger Teil unseres Teams und wird hoffentlich eines Tages auf den Rasen zurückkehren können.

Aus meiner Sicht als Trainer ist immer am wichtigsten, dass es Spaß und Sinn macht mit diesen Jungs zu arbeiten. Sie haben Lust zu lernen und sie entwickeln sich immer noch weiter. Auch der Zusammenhalt ist größer denn je.

Der Lohn der ganzen Arbeit: Es gibt Spieltage, an denen man sich als Coach lediglich entspannt zurücklehnen braucht und sich an der erwachsenen Spielweise der Jungs erfreut. Und es gibt Spieltage, da laufen Dinge schief und die Jungs versuchen dann aber zusammen den Karren aus dem Dreck zu ziehen. Wir gewinnen und wir verlieren Spiele, aber die Jungs können einfach miteinander und sie sind ,wie ich, stolz auf unseren kleinen Verein und identifizieren sich mit grün/weiß. Tanja, Mike, Can und ich freuen uns auf viele weitere Tage mit diesen Nachwuchs-Kickern.

Vielen Dank an alle die, die uns unterstützen und vor allem großen Dank an meine Betreuerin Tanja Henn. Ohne Dich und Mike würde es nicht gehen.

Die Trainer, Yannick Kollega und Can Dilli

## Die B-Jugend U16 der Saison 2015/16



Hintere Reihe: Co-Trainer Can Dilli, Tobias Lund, Damian Prybyl, Enes Yildiz, Ozan Sen, Naki Dilli, Ömer Kop, Mirhan Bor, Viktor Nolde und Trainer Yannick Kollega

Vordere Reihe: Sven Siebert, Daniel Henn, Cengizhan Yilmak, Hasan Yaman, Ilkan Akcagliyan, Cemil-Can Aras, Furkan Yilldiz

Es fehlen: Can Akcagliyan u. Tayyiphan Avcul

## Bericht über die Altsenioren 1 vom TuSV Bützfleth:

Die Mannschaft, um Betreuer Bernd Bischoff, spielt seit dieser Serie in der 1. Kreisklasse. In der Saison 2015 / 2016 konnte man in der 2. Kreisklasse den zweiten Platz mit nur einem Punkt Rückstand erzielen. Am letzten Spieltag waren wir zur Halbzeitpause sogar Meister, unser Kontrahent konnte die zweite Halbzeit jedoch für sich gestalten und wurde verdienter Staffelsieger. Das Spiel fand parallel statt. In der Rückserie haben wir eine fantastische Runde gespielt. Die letzten vier Spiele konnten zu Null gewonnen werden und brachte uns somit auch das beste Torverhältnis und die beste Heimbilanz aller Mannschaften. In der neuen Meisterschaftsrunde läuft es gut. Wir sind als Aufsteiger im oberen Tabellendrittel und können mit den etablierten Mannschaften mithalten. Im Pokal sind wir in der nächsten Runde und spielen am 11.11. zu Hause gegen Lühe aus der Kreisliga. Im vorigen Pokalspiel konnten wir DA, auch Kreisliga, nach einem 0:2 Rückstand mit 4:3 besiegen. Da zeigte sich die Einstellung und gute Moral unserer Mannschaft. Sollten wir gegen Lühe gewinnen sind wir im Halbfinale. Aber auch so ist es ein toller Erfolg für uns und für den TuSV. Denn viele Altseniorenmannschaften sind mittlerweile mit ein oder zwei anderen Vereinen zusammengegangen, wir sind immer noch allein. Was in Zukunft wird, weiß niemand.

Unsere Truppe zeichnet sich durch eine tolle Moral, einen sehr guten Zusammenhalt, eine gute Stimmung und durch eine offene, ehrliche und direkte Art aus. Auch ist es für uns selbstverständlich, dass verschiedene Nationalitäten bei uns spielen.

Zur Hallensaison werden wir eine Mannschaft zur Kreismeisterschaft melden. Das Training in der Halle beginnt am Freitag den 18.11.2016 um 20:30 Uhr bis zur ersten Märzwoche 2017, ja nach Wetterlage.

Training auf dem Kleinfeld ist jeden Mittwoch um 19:00 Uhr.

Wir, das sind: T.Dinklage, Ossi, Nessi und Halil Ersoy, T.Reidies, T.Meger, M.Kolodziejek, K.und J. Pfefferle, S.Gürel, D.Seeliger, T.Sen, M.Henn, M.Schilling, H.Teichert und B.Bischoff.

Wer Lust und Laune verspürt sich uns anzuschließen ist herzlich willkommen und kann uns an den Trainingstagen kennen lernen. Wir trainieren mit beiden Ü 40 Mannschaften gemeinsam.





## Altsenioren Ü 40 II

Bei der zweiten Mannschaft der Ü 40 hat sich auch in der Saison 2015/16 in Grunde kaum was geändert. Spielerzugänge oder – Abgänge gibt es nicht zu verzeichnen. Weiterhin nahmen wir am Spielbetrieb in der 3.Kreisklasse teil. Trotz des hohen Altersdurchschnitt können wir die Spiele gut mitgestalten. Die Saison 2015/16 schlossen wir mit einem guten 6.Platz ab. In der neuen Saison 2016/17 nehmen wir nun in der 2.Kreisklasse am Spielbetrieb teil. Der Aufstieg in die höhere Spielklasse kam durch nicht genügend gemeldete Ü 40 Mannschaften zustande. Zusätzlich nahmen wir noch an der Qualifikationsrunde der Niedersachsenmeisterschaften teil. In der 1 Runde trafen wir auf Treubund Lüneburg. Das spannende Spiel konnten die Lüneburger am Ende des Spiels mit 3:1 für sich entscheiden.

Zur Mannschaft gehören folgende Spieler: St.Söhl, Th.Reidies, B.Hardekopf, H-Wendt, H.Amling, H.Menck, H.Kollega, H.Rohne, Th.Dinklage, Ch.Nycz, M.Przybyl, W.Ekruth.

Einen großer Dank geht an unsere Schiedsrichter Reiner Wresch, Philipp und Tim Borchers sowie Renate Thon und Else Hardekopf, die dafür sorgen, dass die Trikots immer pünktlich zum Spieltag gewaschen sind.

Helmut Wendt

**DAS ELBCLEARING-TEAM  
WÜNSCHT ALLEN BÜTZFLEETHERINNEN UND BÜTZFLETERN  
EIN FROHES WEIHNACHTSFEST UND  
EINEN GUTEN RUTSCH INS NEUE JAHR.**



**ELB<<CLEARING**

Tel.: 0 41 46 / 90 99 -0, Fax 0 41 46 / 90 99 -15  
eMail: stade@elbclearing.de

### **Elektro-Fachbetrieb**

Elektroinstallation  
Kundendienst  
Hausgeräte



### **Gravieren · Lasern**

Durch eine **persönliche Gravur**  
wird jeder Gegenstand  
zu einem **einmaligen Präsent**  
und einer unvergesslichen  
Erinnerung  
*...egal ob auf Glas, Holz,  
Metall oder Kunststoff.*

**Werner Schneider KG**

**21683 Stade-Bützfleth**  
Flethweg 51  
Telefon 0 41 46 / 3 03  
Fax 0 41 46 / 3 41  
werner-schneider-kg@t-online.de

# **Bericht der Tennisabteilung**

Liebe Tennisfreunde

Auf diesem Wege möchte ich mich noch einmal bei Hans-Hermann und Oliver Prott für die lange ehrenamtliche Arbeit in der Tennisabteilung bedanken.

Wieder einmal konnte die Abteilung auf einen starken Einsatz der Mitglieder bei der Platzherrichtung bauen. Es wurden über 200 Stunden gearbeitet.

Nach zwei Samstagen 12.03 und 19.03. waren die Tennisplätze hergerichtet. Die Damenmannschaft/50 hatte bereits am 12. April das Clubhaus auf Vordermann gebracht, so dass wir am 16. April um 14.00 Uhr in die Tennissaison starten konnten.

**Der Vorstand möchte sich an dieser Stelle bei allen Helferinnen und Helfern für diesen engagierten Arbeitseinsatz recht herzlich bedanken.**

**Aus dem Spielbetrieb 2016.**

**Damen 30:** (Verbandsklasse) Die Mannschaft hat den Verein verlassen und spielt jetzt für den TC Fredenbeck.

**Damen 50:** (Verbandsliga)

Bützflether Tennis-Damen 50 schafften überraschend den Aufstieg in die Landesliga

Nach dem Aufstieg in die Verbandsliga im vergangenen Jahr hieß das Saisonziel 2016: Klassenerhalt.

Einem Sieg und zwei Unentschieden folgten nach den Ferien 2 klare Siege mit 5:1 und 5:1.

Das letzte Spiel der Bützflether Damen fand gegen Düring statt. Bis dahin lag Bützfleth in der Tabelle auf Platz 2 hinter den Damen aus Lüneburg. Nur ein 6:0 Sieg konnte die Lüneburger stoppen, die schon als Aufsteiger gehandelt wurden, zumal Bützfleth in dieser Saison noch keinen 6:0 Sieg erringen konnte. Doch mit einem sensationellen 6:0-Sieg gegen den Tabellendritten gelang es den Tennis-Damen, den 1. Tabellenplatz zu erobern und so in die Landesliga aufzusteigen.

Entscheidend waren bei gleicher Tabellen- und Matchpunktzahl allein die gewonnenen und verlorenen Sätze.

Der Trainer Peter Pietzsch zeigte sich sehr zufrieden mit den Leistungen der Mannschaft. Den Erfolg verdanken die Damen auch ihrem Teamgeist und Zusammenhalt.



v.l.n.r. Claudia Reusser, Brigitte Ibing, Brigitte Pietzsch, Helga Mußwessels, Margrit Möller. Auf dem Bild fehlt Ingrid Kreykenbohm.

### **Herren 40:** (Verbandsklasse)

Die Herren 40 haben sich dieses Jahr neu formiert mit zwei neuen Spielern aus Wiepenkathen, Matthias Löck und Steffen Kühlke.

Sie haben in Ihrer Klasse den 3. Platz belegt. Zu der Mannschaft gehören Jens Möller, Thorsten Prott, Helmut von Holt und Dr. Gunnar Elsner.

### **Herren 60:** (Bezirksklasse)

Einer exzellenten Teamleistung über 5 Spiele folgte die Meisterschaft in der Bezirksliga und somit der Aufstieg in die Verbandsklasse.

Vor 4 Jahren wurde die Herren 60 Mannschaft geformt. Vor 3 Jahren wurde das Ziel formuliert.

Nach 4 Jahren mit 3 Meisterschaften ist nun das Ziel „Aufstieg in die Verbandsklasse“ mit 5 glatten Siegen ohne Unentschieden und ohne Niederlage erreicht.

Die Nr. 1, Peter Pietzsch, glänzte mit 5 überzeugenden Siegen .

Die weiteren Spieler, Nr. 2-6, Jochen Barein, Heinz Dolezych, Dr. Franz Mußwessels, Klaus Herzberg und Uwe Ibing, die ähnliche Spielstärken aufweisen, konnten ihre Begegnungen ebenfalls erfolgreich gestalten.

Der Schlüssel zum Erfolg war letztendlich die mannschaftliche Geschlossenheit, das blinde Verständnis untereinander, die Variationsmöglichkeiten bei der Doppelaufstellung und die Homogenität des Teams.



v.l.n.r Dr.Franz Mußwessels, Peter Pietzsch, Klaus Herzberg, Uwe Ibing, Heinz Dolezych und Jochen Barein.

## **Herren 65:** (Bezirksklasse)

Die Herren 65 spielten in der Punktspielrunde in der Bezirksklasse, ehemals Bezirksliga und belegten dort mit nur einem Punkt Rückstand auf den Meister TC Bienenbüttel einen guten dritten Platz.

Die ersten drei Spiele wurden souverän mit 5:1 gewonnen, auch gegen den späteren

Meister Bienenbüttel. Nach der Sommerpause hatte die Mannschaft im Spiel gegen den TC Neetze einen raben schwarzen Tag und verlor glatt 0:6. Das entscheidende nächste Spiel um die Meisterschaft gegen den TC Stelle endete unglücklich für unsere Mannschaft 3:3. Das letzte Spiel wurde wiederum glatt mit 5:1 gewonnen.

Für die Mannschaft spielten: Dr.Franz Mußwessels, Dr.Karl-Heinz Winkler, Uwe Ibing, Klaus Herzberg, Jochen Barein, Heinz Dolezych und Hans Hermann Prott.

www.queren-sohn.de

*Queren & Sohn*

**BESTATTUNGEN**

Inh. H. Stelzer

*Familientradition seit 1890*

Alle Zeit, die nicht mit dem  
Herzen wahrgenommen wird,  
ist verloren.

**Michael Ende**

Besuchen Sie uns im Internet: **www.queren-sohn.de!**

Kehdinger-Mühren 8-12 · 21682 Stade

Goebenstraße 1 (Ecke Thuner Straße) · 21680 Stade

 **04141/2349**



***anrufen · einsteigen · losfahren***





v.l. n.r. Dr. Franz Mußwessels, Dr. Karl-Heins Winkler, Uwe Ibing, Klaus Herzberg, Jochen Barein, Heinz Dolezych, Hans-Hermann Prott.

## **10. Offenes Bützflether INTERSPORT Mohr Doppeltunier.**



In diesem Jahr stand das Mohrtunier unter keinen guten Stern. Wir hatten zwar die dritt größte Beteiligung, aber wie man auf dem linken Bild sieht, hat es am Samstag nur geregnet und wir mußten alle Spiele auf den Sonntag verlegen.

Dank einer logistischen Glanzleistung konnten alle Begegnungen gespielt werden. Ein Sportlicher gruß geht an die Vereine Wiepenkathen und Düddenbüttel, die Ihre Anlagen am Sonntag für die Spiele zur Verfügung gestellt haben.

Am Nachmittag standen die Sieger fest.

Als einzige Paarung vom TusV Bützfleth siegten in der Kategorie Damen / 50 Helga Mußwessels / Claudia Reusser.

Zu bedanken haben wir uns bei dem Hauptsponsor INTERSPORT Mohr und den vielen Sponsoren aus der örtlichen Bützflether Finanzwelt und der

Handwerkerschaft, die unser Turnier seit der ersten Austragung immer unterstützten.

## **Vereinsmeisterschaften 2016:**

Ein trauriges Kapitel stellten unsere Vereinsmeisterschaften dar, die komplett abgesagt werden mussten mangels Beteiligung. .... **Eigentlich schade!** Erfreulich war, dass sich die Damen 50 und die Herren 65 zu einem Freundschaftsspiel zusammengefunden haben

## **Jugendabteilung:**

Das Interesse am Tennis ist weiterhin rückläufig. Es ist sehr schwierig, die Kinder zu motivieren und damit zu halten. Mittlerweile gibt es nur noch 4 Trainingsgruppen mit insgesamt 13 Kindern.

## **Punktspielbetrieb:**

Fast alle Kinder aus dem Tennis-Verein beteiligen sich aktiv am Punktspielbetrieb. So sind in diesem Jahr wieder 3 Mannschaften mit insgesamt 12 Spielerinnen und Spielern in der Regionsliga gestartet. 2 Mannschaften wurden Staffelsieger und qualifizierten sich damit für die Endrunde.

### **Juniorinnen B – 2-er Mannschaft:**

Insa Horwege, Tjara Grothmann und Vivien Engelke erreichten souverän den ersten Platz innerhalb ihrer Staffel! Mit 8:0 Punkten und nur einem Matchverlust erkämpften sie Platz 1. In der darauf folgenden Endrunde, die als KO-Runde gespielt wird, gewannen sie sowohl das Viertelfinale als auch das Halbfinale ohne Punkt-Verlust. Erst im Finale mussten sich die 3 Mädchen gegen eine starke Mannschaft des TC Falkenberg geschlagen geben.





v.l.n.r Vivien Engelke, Insa Horwege, Tjara Grothmann

### **Junioren A – 2-er Mannschaft:**

Loris Tripmaker, Janne Bolz, Fabien Koppelman und Maxemilian Katz mussten auch in dieser Saison nur Niederlagen einstecken. Aber jeder Punkt wurde umkämpft und so hatte man trotzdem richtig viel Spaß. Also Ziel erreicht!

### **Junioren A – 4-er Mannschaft:**

Eine weitere sehr erfolgreiche Jugendmannschaft mit Finn Woetzel, Moritz Reusser, Nic Bunge, Lars Olschewski und Max Reusser war auch in diesem Jahr erst wieder im Finale der Endrunde zu bremsen. Bei den Staffelspielen wurde insgesamt nur ein einziges Einzel „abgegeben“. Alle anderen Spiele - sowohl Einzel als auch Doppel - wurden gewonnen, sodass man die Tabelle mit 8:0 Punkten (23:1 Matchpunkte) anführte. In der Endrunde musste die Mannschaft dann leider ohne ihre starke Nummer 1 antreten, da Finn inzwischen ins Ausland gegangen ist. Das Halbfinale konnten die Jungs nach anfänglichen Rücklagen noch drehen und mit 4:2 gewinnen. Erst im Finale gegen den TC Munster mussten sich die Jungs mit einem knappen 2:4 bei erstklassigem Tennis geschlagen geben.



v.l.n.r. Max Reusser, Lars Olschewski, Moritz Reusser, Nic Bunge. Auf dem Bild fehlt Finn Woetzel.

Es ist eine tolle Leistung für so einen kleinen Verein, dass 2 von 3 Jugendmannschaften an der Endrunde der Regionen Aller-Oste-Wümme, Lüneburger Heide, Südheide und Süderelbe teilgenommen haben und erst im Finale zu stoppen waren.

## **Vereinsmeisterschaften Jugend:**

Auch in diesem Jahr wurde das Angebot der Vereinsmeisterschaft leider nicht gut angenommen. So haben lediglich die B-Mädchen im Vorwege die Vereinsmeisterin in ihrer Altersklasse richtig ausgespielt. Von den A-Jugendlichen sind am Ende 4 Jungs am Finaltag erschienen, sodass zumindest hier noch jeder gegen jeden in Match-Tiebreaks spielen konnte. Unsere Kleinsten waren konkurrenzlos, aber dennoch sehr eifrig und motiviert bei den motorischen Übungen.

**Kleinfeld/Midcourt:** Vereinsmeisterin Tiana Prott, Vereinsmeister Bennet Plath.

**Juniorinnen B:** Insa Horwege konnte ihren Titel vom Vorjahr klar verteidigen. Sie wurde Vereinsmeisterin 2016 vor Vivien Engelke und Tjara Grothmann

**Junioren A:** Lars Olschewski gewann vor Nic Bunge, Moritz Reusser und Max Reusser und hat damit auch seinen Titel vom Vorjahr verteidigt.



Am Ende war es ein sehr schöner Nachmittag mit tollen Spielen bei bestem Tennis-Wetter!

## **Diverses aus dem Jugendbereich:**

### **Weihnachtsfeier:**

Wenn irgendwo der Wurm drin steckt, dann richtig... Es sollte ein lustiger Tennismittag mit Spielen für alle Altersklassen gemeinsam werden. 3 Plätze für 2 Stunden waren in der Drochtersener Tennishalle gebucht worden. Die Kinder und Eltern hatten kleine Speisen vorbereitet. Leider standen alle nur vor

der verschlossenen Tennishalle. Der Zahlencode war falsch und die angegebene Notrufnummer war nicht besetzt, sodass wir nicht in die Halle reingekommen sind. Ein Ausweichtermin war leider nicht mehr möglich.

## **Aktuelle Wintersaison 2016/2017**

### **Zwei Mannschaften wurden gemeldet Herren 40 und 55**

#### **Allgemeines:**

**In 2016 neu in die Tennisabteilung eingetreten:**

**Mirko Kleinschnittger**

**Wir wünschen Dir viel Spaß, Freude und Entspannung auf unserer Tennisanlage bei diesem Sport.**

**Termin:    Termin:    Termin:    Termin:    Termin:**

Die Mitgliederversammlung der Tennisabteilung findet am **17.02.2017 um 19.00 Uhr** im Clubhaus auf unserer Tennisanlage statt. Hierzu laden wir Euch alle recht herzlich ein und hoffen auf eine angemessene Beteiligung. Anträge für diese Versammlung sind bis zum 03.02.2017 beim Abteilungsleiter einzureichen.

**\*\*\*\*\*Bitte diesen Termin unbedingt vormerken\*\*\*\*\***

Wir wünschen allen Spielerinnen und Spielern bereits heute ein frohes Weihnachtsfest und ein gesegnetes und erfolgreiches **NEUES JAHR 2017** Möge auch das kommende Jahr für jeden von Euch ein zufriedenes Tennisjahr mit vielen persönlichen Erfolgen werden.

**Peter Pietzsch (Abteilungsleiter und Sportwart)  
Andrea Olschewski (Jugendwartin)**

## **Tischtennisabteilung**

Saison 2015/2016

Die vergangene Saison in die 2. Bezirksklasse war für die erste Mannschaft eine durchwachsene Saison. Der Klassenerhalt konnte aufgrund einer mannschaftlich geschlossenen Leistung rechtzeitig gesichert werden. Am Ende landete das Team auf dem 5. Tabellenplatz.

Die zweite Herrenmannschaft spielte die dritte Saison in der 1. Kreisklasse. Die 2. Mannschaft setzt sich nun aus den „Erfahrenen“ Spielern zusammen. Auch das „Team der Erfahrenen“ beendete die Saison auf einem sicheren 5. Tabellenplatz.

Insgesamt konnte die Tischtennisabteilung mit den Platzierungen der vergangenen Saison sehr zufrieden sein.

Leider zogen sich einige Spieler zum Ende der vergangenen Serie aus dem Spielbetrieb zurück, so konnten nur noch zwei Mannschaften für die aktuelle Saison gemeldet werden.

Wir finden bis heute keine Möglichkeit regelmäßige Betreuung und fortbildendes Training für Jugendliche und Kinder anzubieten. Sollte es jemanden geben der hierin eine Aufgabe sieht, möge Er oder Sie sich gerne bei mir melden.

## **Saison 2016/2017**

In die laufende Saison starten wir wie schon in der letzten Saison mit zwei Teams. Die erste Herrenmannschaft startet in der 2. Bezirksklasse und die zweite Herren in der 1. Kreisklasse.

## **Spielbetrieb allgemein**

Die erste Mannschaft startet wie beschrieben in der 2. Bezirksklasse und hat bis zur Fertigstellung des Berichtes bereits drei Spiele absolviert. Mit 2:4 Punkten verlief der Start etwas besser als in der letzten Saison. Da es in der Saison 2017/2018 eine Veränderung in den Spielklassen geben wird ist das Ziel für dieses Jahr Platz 6.

Der Start der zweiten Mannschaft verlief wie im Vorjahr durchwachsen. Mit 2:2 Punkten steht man auf dem 4. Tabellenplatz (18.10.16). Da man regelmäßig um die Tabellenführung mitspielt, scheint das Team in dieser Spielklasse gut aufgehoben zu sein.

Für die Saison 2016/2017 wünschen wir allen Beteiligten Personen viel Erfolg und Kraft.

Wer den Tischtennissport kennenlernen möchte, der kann dieses am Besten bei unseren Trainingseinheiten.

Wir sind am Dienstag und Freitag\* von 19:30 Uhr bis 22:00 Uhr in der Schulsporthalle anzutreffen.

Die Tischtennisabteilung wünscht allen Sportlern, Sponsoren und Lesern ein gesundes und erfolgreiches Jahr, bis zur nächsten Grün-Weiß- Info.

\*.: bei Interesse Bitte um Rücksprache, da hier oftmals der Punktspielbetrieb stattfindet.

Euer Bernd Moje

# Äpfel, Birnen und Apfelsaft

direkt vom Erzeuger – zu günstigen Preisen!

Integrierter, kontrollierter Anbau!



**Familie Rolf Köser**

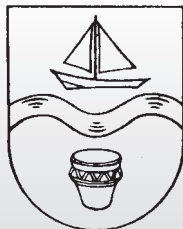
Obstmarschenweg 466

Kreuel/Abbenfleth

Tel. (0 41 46) 54 65

*Außerdem finden Sie uns  
auf dem Stader Wochenmarkt  
immer mittwochs u. samstags*

**Verkauf ab Hof:** Immer dienstags und freitags



***Berücksichtigen Sie bitte  
beim Einkauf unsere Inserenten!***

## Abteilung Turnen

Schon wieder ist ein Jahr vergangen, unsere FSJlerin Jasmin Bösch hat ihr Jahr bei uns im Verein bereits hinter sich, bleibt uns aber noch ein Jahr erhalten

Meine Kleinen, die im Krabbelalter das ersten Mal die Turnhalle erkunden, kommen nach und nach in die Krippe oder Kindergarten.

Die Leistungsturnerinnen schafften es letztes Jahr, auf den Rundenwettkämpfen den 2. Platz zu belegen. Im November 2016 finden die nächsten Wettkämpfe statt, dieses Jahr heißen sie „Herbstwettkampf“.

Mal schauen wie die Mädchen ihren Platz verteidigen.

Inliner laufen ist noch immer im Programm, diese Stunde wird von den Kindern sehr gut angenommen.

Allgemeines Turnen: wie erlerne ich die Rolle vorwärts oder den Handstand oder das Vorschulturnen, all diese Angebote gehören noch immer zum Programm vom TuSV Bützfleth.

Was nicht mehr stattfindet ist am Dienstag das Turnen für die Erstklässler, dieses Angebot wurde nicht mehr so angenommen.

Die Show Turnerinnen sind noch immer fleißig am Üben. Einige haben sich nach unserer Gala verabschiedet, aber sich ein kleines Türchen offengelassen.

Liebe, Imke, Katja, Claudia und Ramona ich habe euch schweren Herzen gehen lassen, die ganze Gruppe hofft, dass ihr das eine oder andere Mal beim Training vorbeischaut.

Aber der Rest der Gruppe ist im September in den Heidepark gefahren. Bei Sonnenschein, super guter Laune und einem tollen Mittagsbüffet hatten wir einen ganz tollen Tag. Ab und zu brauchen wir auch mal Urlaub von der Halle.

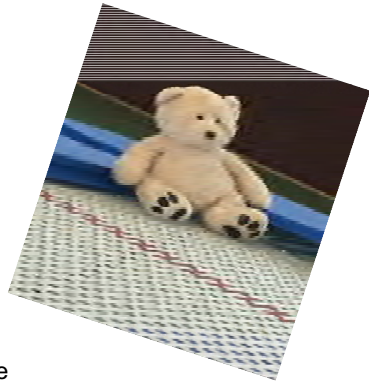
Ich bedanke mich bei all denen, die mir wieder in diesem Jahr zur Seite standen. Die Abteilung Turnen hofft, dass mehr Kinder am Turnen Spaß finden und unsere Angebote doch von vielen Kindern genutzt wird.

Wünsche allen ein schönes, sportliches Jahr 2017

Marina Gatzke



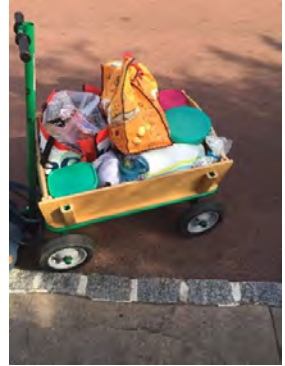
Unsere

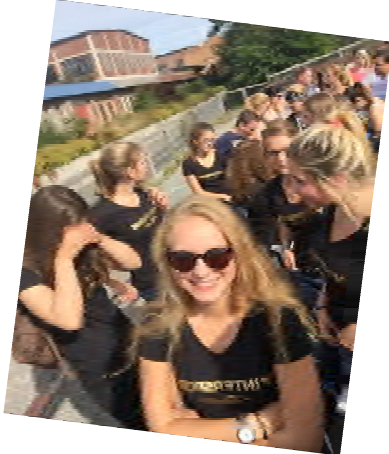


Kleinen









unser Ausflug in den Heidepark

## Tanzperlen und Sternschnuppen

Seit zwei Jahren habe ich das Vergnügen die beiden Tanzgruppen des TuSV Bützfleth zu leiten. Beide Gruppen machen Fortschritte und es ist bewundernswert zu sehen, wie sich die Mädchen entwickeln.

Die Sternschnuppen treffen sich jeden Dienstag von 15.45 Uhr bis 16.30 Uhr in der Turnhalle und tanzen Choreographien zu moderner Musik, lachen und spielen Spiele. Sie erlernen, wie man sich richtig bewegt, den richtigen Ausdruck ausstrahlt und soziale Kontakte knüpft.

Hervorzuheben ist, dass die Sternschnuppen in ihrem jungen Alter von 5-9 Jahren schon erfolgreiche Auftritte absolviert haben. Beim Frühlingsfest in Fredenbeck 2016, wie auch bei dem Gala-Abend der Showturngruppe Sweet Sixteen im November 2015 haben die Tänzerinnen ihr Können bewiesen und einen tollen Auftritt gezeigt. Ich freue mich auf die Stunden mit den Kindern und habe Spaß, diese vorzubereiten. Jedes Kind ist herzlich Willkommen!

Die Tanzperlen treffen sich ebenfalls jeden Dienstag. Von 16.30 Uhr bis 17.30 Uhr werden auch Choreographien zu moderner Musik getanzt und am Ausdruck gearbeitet. Die Mädchen meistern ihre Aufgaben mit Bravour und sind immer konzentriert bei ihrer Sache. Eine enorme Entwicklung hat stattgefunden. Auch Auftritte, die innerhalb des Vereins, aber auch außerhalb des Vereins stattfinden zeigt die Gruppe ihr Können. Neben dem Einüben der Choreographien werden auch Spiele gespielt oder kleine Übungen zur Verbesserung der Tänze durchgeführt. Es herrscht untereinander eine gute Stimmung. Als Trainerin macht es Spaß diese Stunden durchzuführen und durchaus auch mal private Gespräche zu führen.

Jeder ist herzlich Willkommen und die Gruppe freut sich auf die nächsten Auftritte mit neuen Choreographien.

Nele Haak





TuSV Bützfleth e. V. von 1906



## **Einladung zur ordentlichen Mitgliederversammlung**

am Freitag, **03. März 2017**, 19:30 Uhr

**Achtung: Neue Örtlichkeit!**  
im Dorfgemeinschaftshaus  
Kirchstraße 13  
Bützfleth

### **Tagesordnung**

- 1. Bericht des Vorstandes**
- 2. Ehrungen**
- 3. Kassen- und Prüfungsbericht**
- 4. Entlastung des Vorstandes**
- 5. Wahlen**
- 6. Anträge**
- 7. Mitgliederbeiträge**
- 8. Verschiedenes**

Gäste sind herzlich willkommen.

**Der Gesamtvorstand**



## Hallenbelegungsplan Winterhalbjahr 2016/2017

### Schulsporthalle

#### MONTAG

14.00 - 16.00	Kindergarten Bützfleth
16.00 - 18.00	Fußball B-U16-Junioren
18.00 - 19.00	Judo
19.00 - 20.00	Beweglich und gesund
20.30 - 22.00	Fußball 1. + 2. Herren

### TuSV Bützfleth e.V. von 1906

Y. Kollega  
I. Phillips  
S. Bischoff  
Y. Kollega

#### DIENSTAG

16.00 - 18.00	Fußball WJD
18.00 - 19.00	„Fight Stunde“
19.00 - 22.00	Tischtennis Erwachsene

D. Bedschun / N. Siebert  
Birgit Kahrs  
D. Pohlmann

#### MITTWOCH

15.30 - 16.30	Handball Minis Mädchen
16.30 - 18.00	Fußball B-U16-Junioren
18.00 - 19.00	Frauen über 50/Fit und flott
19.00 - 20.30	Damenfußball

E. Kießling  
Y. Kollega  
A. Witt  
D. Bedschun / N. Siebert

#### DONNERSTAG

15.30 - 17.00	Fußball WJE
17.00 - 18.00	Fußball E-U10-Junioren
18.00 - 19.00	Fußball E-U10-Junioren
19.00 - 20.00	Wirbelsäulengymnastik
20.00 - 21.00	Männerfitness
21.00 - 22.00	Sport - Spiel - Spaß

T. Reidies / O. Denker  
J. Fröhlich / B. Braun  
J. Fröhlich / B. Braun  
S. Bischoff  
K. Meyhöfer  
O. Walter

#### FREITAG

14.30 - 16.00	Fußball C-U14-Junioren
16.00 - 17.30	Fußball E-U11-Junioren
17.30 - 19.00	Fußball B-U17-Junioren
19.30 - 22.00	Tischtennis Erwachsene

E. Görum / C. Yıldız  
N. Dehde / C. Berliner  
D. Wichern / M. Rohmann  
V. Kleenlof / B. Moje

#### SAMSTAG

14.00 - 18.00 ca. 10 mal pro Jahr Tischtennis-Punktspiele  
2. Samstag im Monat Jugendfeuerwehr / oder nach Absprache

## Sporthalle am Schwimmbad

### MONTAG

16.00 - 17.30	Leistungsturnen der Riegen I und II	M.Gatzke
17.30 - 19.30	Showturngruppe "Sweet Sixteen" ( <b>halbe Halle</b> )	M.Gatzke
17.30 - 19.00	Handball WJC2 / WJC3 ( <b>halbe Halle</b> )	J.Bösch / V.Köster / C.Pirk
19.00 - 20.30	Handball MJB	U.Pahl / A.Stüven
20.30 - 22.00	Handball 1. u. 2. Herren	M.Christensen / M.Bock / D.Halmke

### DIENSTAG

08.00 - 10.00	Kindergarten Bützfleth	
15.30 - 16.30	Vorschulturnen	M.Gatzke
16.30 - 18.00	Rollstuhlgruppe (Aufbau ab 16.00 Uhr)	M.Gatzke
18.00 - 19.15	Handball MJC	M.Brandenburg
19.15 - 20.30	Handball MJB / MJA	C.Hinrichs
20.30 - 22.00	Handball 1.Herren	M.Bock / D.Halmke

### MITTWOCH

09.00 - 10.00	Geräteaufbau	M.Gatzke
10.00 - 11.00	Eltern- und Kind Turnen (Miniflitzer)	M.Gatzke
15.00 - 15.50	Eltern- und Kind Turnen	M.Gatzke
15.50 - 17.00	Integrationssport	A.Pflughaupt / M.Gatzke
17.00 - 18.15	Handball MJE	S. Bilzhaue
18.15 - 19.15	Fußball B-U16-Junioren	Y. Kollega
19.15 - 20.15	Fußball B-U17-Junioren	D. Wichern / M. Rohmann
20.15 - 22.30	Fußball 1.+2. Herren	Y. Kollega

### DONNERSTAG

08.00 - 09.00	Gesundheitsgymnastik am Vormittag	K.Meyhöfer
09.00 - 10.00	pAVK	B.Drewes
10.00 - 11.00	Schlaganfallpatienten	B.Drewes
11.30 - 14.30	Schule Bützfleth	
17.00 - 18.00	Fußball C-U14-Junioren	E. Görum / C. Yildiz
18.00 - 19.00	Handball WJD1 / WLD2	J.Bösch / B.Tiedemann / K.Suhr
19.00 - 20.15	Handball MJB / MJA	C.Hinrichs
20.15 - 22.00	Handball WJA	D.Warnecke

### FREITAG

10.30 - 12.00	Kindergarten Schölisch ( <b>halbe Halle</b> )	
10.30 - 12.15	Schule Bützfleth ( <b>halbe Halle</b> )	
13.30 - 14.30	Fußball G-U7-Junioren	H. Kollega / S. Rudolph
14.30 - 16.00	Fußball F-U8-Junioren	H. Kollega / M. Schilling
16.30 - 18.00	Handball WJC1 ( <b>ab 17.30 halbe Halle</b> )	T.Schönekeß / I.Mai / K.Patjens
17.30 - 18.45	Handball MJC ( <b>bis 18.00 halbe Halle</b> )	M.Brandenburg
18.45 - 20.15	Handball 1. u. 2.Damen	D.Fehse / F.Jungclaus
20.30 - 22.30	Fußball Alte Herren und Ü 40	H.Amling / H.Menck

### SAMSTAG

09.00 - 15.00	Tennis Jugendtraining	
	Handball-Punktspiele (Punktspiele bitte unbedingt mit der Tennisabteilung abstimmen!)	

## **Sporthalle am Schwimmbad (Anbau)**

### **MONTAG**

15.30 - 16.30	Jugendfußball (Torwarttraining)	T. Reidies
18.00 - 19.30	Bodystyling	B.Todd
19.30 - 20.30	Gymnastik nach Pilates	B.Todd

### **DIENSTAG**

13.30 - 14.30	Gymnastik III	I.Witt
15.45 - 16.30	Tanzen "Sternschnuppen"	Nele Haak
16.30 - 17.30	Tanzen " Tanzperlen"	Nele Haak
17.30 - 22.00	Handball MJA / MJB	C.Hinrichs

### **MITTWOCH**

15.30 - 16.30	Handball Minis (Jungen)	S.Bilzhause
17.00 - 18.30	Leistungsturnen der Riegen I und II	M.Gatzke
18.30 - 20.00	Handball MJD	E.Bilzhause
20.00 - 22.00	Handball 3.Herren	B.Behrens / H.Mau

### **DONNERSTAG**

9.00 - 11.15	FABI	
11.15 - 12.15	Lungensport (auch Sauerstoffpatienten)	B.Drewes
15.30 - 16.30	Inliner	M.Gatzke
16.30 - 17.30	"LiTu" Turnen ab 1. Klasse	M.Gatzke
17.30 - 19.00	Sweet Sixteen	M.Gatzke
19.45 - 20.15	Handball WJA	D.Warnecke
20.15 - 22.00	Handball MJA	C.Hinrichs

### **FREITAG**

09.00 - 10.15	Frauenfitness - Fit ins Wochenende	
14.30 - 15.30	Krebspatienten und für "Starke" Frauen - nur Frauen!!	B.Drewes
16.00 - 21.30	Judo	I.Phillips / P.Wasiuconek

### **SAMSTAG**

08.00 - 12.00	Coronarsport (mit Arzt)	B.Drewes
---------------	-------------------------	----------

#### **Anmerkungen:** Nur Spartenleiter sind ermächtigt:

- 1) Im Einzelfall Übungsstunden untereinander innerhalb der vorgegebenen Zeiten auszutauschen.
- 2) Bei Verhinderung eines Übungsleiters kurzfristig einen geeigneten Vertreter einzusetzen.

**TuSV Bützfleth e.V. von 1906, Dirk Neugebauer, 2. Vorsitzender, Tel.: 04146-6153, gültig ab 31.10.2016**





## Der Komplettanbieter für Ihr Bauprojekt

LINDEMANN Bauten prägen seit rund 100 Jahren die Architekturlandschaft im nördlichen Niedersachsen, in Bremen und Hamburg. Bei Entwicklung, Planung und Bau von Wohnimmobilien sowie Einfamilienhäusern jeder Größe stehen wir für handwerkliche Qualität, individuellen Service und termintreue Leistung. Profitieren Sie auch von unserem Metall- und Fensterbau.



Fenster und Türen



Metallbau



Einfamilienhausbau

### Wir übernehmen Verantwortung für:

- > die Zufriedenheit unserer Auftraggeber
- > den Wert unserer Objekte und Dienstleistungen
- > die Qualifizierung unserer Mitarbeiter



Hochbau und Projektentwicklung





***Vereinsinformation:***

***Schützenverein Bützfleth  
von 1959 e.V.***

# Vier Linden Hotel & Restaurant



*Gastronomie wird bei  
uns gelebt.*

**- Plattdeutsches Theater  
mit Schlemmerbuffet  
am 17. & 18. Februar 2017  
um 18.00 Uhr**

Schlemmen Sie ein Kalt-Warmes  
Buffet und erleben Sie danach das  
Theaterstück „Laat de Sau rut“  
von den Bunten Kreihn.  
Preis pro Person 29,50 €  
inkl. Theaterkarten

**- Essen wie zu Uroma's Zeiten  
am 10. März 2017  
ab 17.30 Uhr**

Schwarzsauer, satt, mit allem  
was dazu gehört ...  
Birnen, Backpflaumen, Mehlklöße,  
Speck und Salzkartoffeln.  
Preis pro Person 17,30 €

- **Jeden Tag kulinarische, saisonale und regionale Köstlichkeiten** im Restaurant genießen.
- **Spezielle Hochzeitsangebote** für den schönsten Tag im Leben.
- **Verschiedene Menüs und Buffets mit Eröffnungsshow** für Familienfeiern und Betriebsfeste.
- **3-Sterne-Hotel** (laut deutscher Hotelklassifizierung) mit 46 Komfortzimmern, umgeben von viel grün.
- **Attraktive Tagungsangebote.**
- **Kompletter Partyservice** auch für zu Haus führen wir gerne für Sie aus.
- **2 Doppelkegelbahnen,** Saunen mit Ruheraum und Fahrradverleih.
- **Achtung,** wir haben noch einige **Kegeltermine** frei.

*Ihr Zuhause*  *im Norden*

Schölischer Straße 63  
21682 Stade  
Telefon (0 41 41) 927-02  
Telefax (0 41 41) 28 65  
www.hotel-vierlinden.de  
e-Mail: info@hotel-vierlinden.de

# Inhaltsverzeichnis

## Teil II Schützenverein Bützfleth von 1959 e.V.

1. Der Vorstand 2016
2. Bericht des Vorstandes
3. Neu im Vorstand
4. Ehrungen
5. Stadtschützenkönig 2016
6. Stadt-Beste Dame-Schießen
7. Unsere Würdenträger 2016/2017
8. Fotoseiten 58.Bützflether Schützenfest
9. Zur Person: Günther Wichers
10. Bericht der Jugendsportschützenabteilung
11. Bericht der Jungschützen
12. Bericht des Mitgliederwartes
13. Bericht des Schießsportleiters
14. Bericht der Damenleiterin
15. 30 Jahre Beste der Besten „Danke Marianne“
16. Veranstaltungskalender
17. Einladungen, Bekanntmachungen, etc.



# 1. Der Vorstand 2016

Schützenverein Bützfleth e.V.

Schützenhalle „Klein Helgoland“, Kirchstraße, 21683 Stade-Bützfleth

Tel. 04146 – 5179; Fax 04146 – 909795

Internet: [www.schuetzenverein-buetzfleth.de](http://www.schuetzenverein-buetzfleth.de)

<b>Geschäftsführender Vorstand</b>			
Präsident	Dieter Köhler Obstmarschenw. 265 21683 Bützfleth Tel. 04146-405	Vizepräsident	Jens Szidat Borsteler Weg 12 21683 Bützfleth Tel. 04146-908298
Schatzmeisterin	Britta Meyer Flethweg 21683 Bützfleth Tel. 04146-908470	Kommandeur	Harry Mau Süderstr. 166 21683 Bützfleth Tel. 04146-244
Schriftwart	Marco Schmidt Borsteler Weg 44A 21683 Bützfleth Tel. 04146-908626	Sportwart	Olaf Bolz Hagener Hauptstr. 7 21684 Stade Tel. 04141-777574
Vorsitzender Festausschuss	Lutz Feldtmann Schölischer Str. 63 21682 Stade Tel. 04141-92702		

<b>Abteilungsleiter</b>			
Damenleiterin	Der Zeit nicht besetzt	Jugendbetreuerin	Nicole Draack Götzdorfer Str. 190 21683 Bützfleth Tel. 04146-940087
Jungschützen- Obfrau	Kathrin Schmidt Borsteler Weg 44A 21683 Bützfleth Tel. 04146-908626	Platzwart	Thomas Rieger Pappelstieg 5 21683 Stade Tel. 04146-930653
Webmaster	Jan Horwege Hafenstr. 6 21683 Bützfleth Tel. 04146-6344	Hallenwart	Holger Schilling Dornenweg 3 21683 Bützfleth Tel. 04146 - 1336

Pressewart	Michael Heinsohn Barnkruger Hafenstr. 21706 Drochtersen Tel. 04148 - 617737	Mitgliederwart	Hartmut Meyer Flethweg 21683 Bützfleth Tel. 04146 - 908470
------------	--	----------------	---

## 2. Bericht des Vorstandes

Stein auf Stein.....

Das Schützenjahr 2016 neigt sich nun langsam dem Ende entgegen. Wenn man zurückblickt, könnte man meinen es war ein Jahr wie jedes andere auch. Doch weit gefehlt.

Am Jahresanfang wurde wieder der Königsball im Hartlef's Gasthaus gefeiert, gefolgt von Schützenumzügen, Königsbällen, Schießwettbewerben und dem Besuch der im Ort stattfindenden Veranstaltungen. Man sieht das Schützenjahr ist keineswegs langweilig.

Die durchgeführte Jahreshauptversammlung verlief wieder sehr harmonisch und alle Vorstandsposten konnten vergeben werden.

Das Bützflether Schützenfest wurde natürlich auch wieder gefeiert. Beginnend mit dem Wochenende an dem das Bestmannschießen stattfindet. Ebenso wurde auch das Club- und Betriebsschießen durchgeführt. Die Beteiligung war in diesem Jahr wieder sehr hoch, und auch die geschossenen Ergebnisse konnten sich sehen lassen.

Eine Woche später folgte das Schützenfest. Das Wetter war uns in diesem Jahr gnädig und so konnten wir trockenen Fußes zum Schützenumzug antreten, um unseren noch amtierenden Schützenkönig Marcel Paur abzuholen.

Wie immer kommt das spannendste zum Schluss, was in diesem Zusammenhang die Proklamation des neuen Königs bedeutet. Präsident Dieter Köhler durfte verkünden das Harry Mau der neue Schützenkönig ist. Harry Mau sicherte sich den Titel nach 1994 zum 2.ten mal, freut sich aber auch als Wiederholungstäter wie beim ersten mal auf ein spannendes Jahr.

Im September sicherte sich Harry Mau zudem auch noch den Titel des Kreismeisters mit einem neuen Kreisrekord in der Altersklasse Auflage. Herzlichen Glückwunsch.

Für viele Schützen läutet das Bützflether Schützenfest das Ende des Schützenjahres ein, doch in diesem Jahr nicht für alle. Die Schießstandmauer zum Festplatz ist in die Jahre gekommen und bedarf einer kompletten Sanierung.

Bereits am Jahresanfang wurde ein Bauausschuss gegründet und die erforderlichen Arbeiten und Kosten zusammengetragen. Die Planung und auch die spätere Ausführung geschahen immer in direktem Kontakt zum für uns zuständigen Sachverständigen. Es muss ja auch alles seine Richtigkeit haben und den geltenden Vorschriften entsprechen.



Konkret begannen die Arbeiten nach dem Schützenfest. Der erste Schritt galt dem Abriss der alten Mauer. Dies war dank schwerem Gerät schnell erledigt. Die Anfang der 60er Jahre errichtete Schießstandmauer verbarg aber auch eine Überraschung. Das Fundament auf dem die Mauer stand war noch so gut erhalten, so das hier keine weiteren Arbeiten erforderlich waren. Nach dem Abriss erfolgt der Aufbau. Der erste Teil konnte mit der Fertigstellung der Mauer Anfang

Oktober abgeschlossen werden. Damit ist aber noch nicht Schluss. Die Mauer bekommt auch ein schickes Dach. Ebenso werden in diesem Zuge auch die Hochblenden (verhindern das abgefeuerte Munition den Schießstand über die angrenzenden Mauern verlassen kann) erneuert. Im Frühjahr 2017 wird dann noch Erde im inneren Verteilt und neuer Rasen eingesät.

Auch die Seilführungen der 12 Stände werden dann wiederaufgebaut und in Betrieb genommen.



Sämtliche Termine und Vorankündigungen sind auch im Internet unter [www.schuetzenverein-buetzfleth.de](http://www.schuetzenverein-buetzfleth.de) ersichtlich.

In diesem Rahmen möchte sich der Schützenverein Bützfleth v. 1959 e.V. bei allen Helfern, Spendern und Gönnern für jedwede Form der Unterstützung recht herzlich bedanken. Ohne freiwillige Helfer und die Bereitschaft von Spendern, Sach- und Geldgaben zu stiften, wäre der Verein in vielen Fällen vor einem unüberwindbaren Hindernis gestellt.

## **Danke !**

Der Vorstand des Schützenverein Bützfleth v. 1959 e.V. wünscht allen Lesern der Info eine schöne Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2017.

Marco Schmidt  
-Schriftwart-



# Winterbüffet

**ab 20 Personen**  
**Preis pro Person 27,80 €**

## **Vorspeisen**

frischer Salat mit verschiedenen Dressings  
Frikadellen, gefüllte Eier  
Käseplatte, Brot, Brötchen, Butter  
Sateyspieße mit Chili Dip

## **Hauptgerichte**

Hähnchenbrustfilet  
in Calvados-Sahnesauce mit Basmati Reis  
Entenbrust- und keule  
Wildschweinkeule  
mit Rosenkohl , Rotkohl, Salzkartoffeln  
und Kartoffelkößen

## **Desserts**

Schokoladencreme mit Vanillesauce  
Pflaumen- oder Apfellasagne

**Hartlef's Gasthof \* Stade-Bützflethermoor**  
**Telefon 04146 - 235 \* Email [info@hartlefs-gasthof.de](mailto:info@hartlefs-gasthof.de)**



### 3. Neu im Vorstand

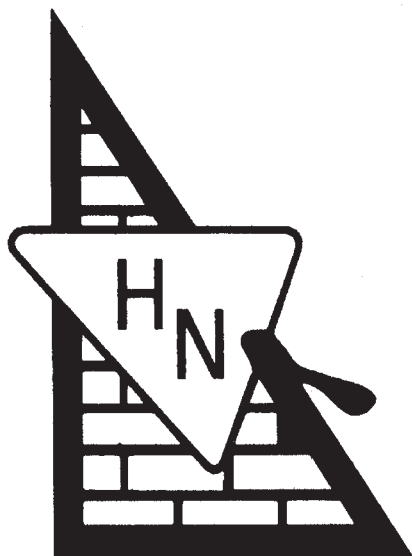
#### Schiesswartin



Rebecka Hinz ist 2013 in den Schützenverein eingetreten und hat gleich in 2014 die Würde der Jungschützen Besten Dame errungen. Dies war der Startschuss für mehr Aktivität im Schützenverein. Sie schießt Luftgewehr in der Winterrunde und hat in 2015 den Waffensachkundelehrgang des Bezirksschützenverbandes Stade besucht. Jetzt ist Rebecka seit der letzten Jahreshauptversammlung

Schiesswartin in unserem Schützenverein. In ihrer Freizeit fährt Rebecka gerne Motorrad. Rebecka wohnt seit ihrer Geburt im „Großherzogtum“ Schölisch im Hause ihrer Eltern. Seit dem Schützenfest Wiepenkathen ist Rebecka auch Königin in Wiepenkathen, ihr Freund Sebastian ist dort König geworden. Rebecka fühlt sich in unserem Schützenverein sehr wohl und möchte den Schießsport weiter voranbringen.





# **HORST NEUBER**

---

## **BAUUNTERNEHMUNG**

---

**WIR EMPFEHLEN UNS FÜR  
MAURER-, ZIMMERER- UND  
STAHLBETONARBEITEN SOWIE  
SCHLÜSSELFERTIGES BAUEN**

BLUMENSTRASSE 25  
21706 DROCHTERSEN-ASSEL  
TELEFON 0 41 48 - 12 64  
TELEFAX 0 41 48 - 10 18

## **4. Ehrungen**

Auf der Jahreshauptversammlung am 11. März des Schützenverein Bützfleth von 1959 e.V. wurden folgende Mitglieder für langjährige Vereinszugehörigkeit geehrt:

### **25 Jahre Mitgliedschaft :**

Marco Blech  
Hinrich Drewes  
Sandra Grothmann  
Sönke Hartlef  
Andrea Alshut  
Andy Karstens  
Thore Karstens  
Maike Palmen  
Roman Kunkel  
Timo Laskowski  
Karsten Meyhöfer  
Hartmut Wiesner  
Sigrid Wiesner

### **40 Jahre Mitgliedschaft :**

Gretel Frank  
Jutta Heinsohn  
Werner Hilck  
Günter Matutat  
Hanelore Matutat  
Anke Walkhofer

### **50 Jahre Mitgliedschaft :**

Erich Bahr  
Elfriede Bahr  
Horst Jürgen Bahr  
Claus Dreyer

### **Ehrenmitgliedschaft :**

Rolf Thom

### **Goldene Verdienstnadel vom NWDSB :**

Olaf Bolz

### **Goldene Ehrennadel mit Lorbeer vom BSV Stade :**

Ralf Köser

### **Goldene Ehrennadel vom BSV Stade :**

Andrea Dölling  
Mareike Heidhoff  
Andrea Thom

# MEISTERBETRIEB

*...mehr als nur Farbe*

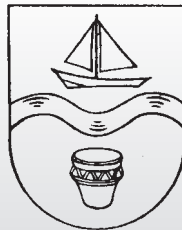
## **KLAUS ADAMI**

**BODENBELÄGE FARBEN TAPETEN DEKO**

**21706 Drochtersen · Barnkruger Straße 30**

Telefon 04148 / 238 · Telefax 04148 / 5099

E-Mail: [Klaus.Adami@t-online.de](mailto:Klaus.Adami@t-online.de)



*Berücksichtigen Sie bitte  
beim Einkauf unsere Inserenten!*

## 5. Stadtschützenkönig 2016

### 43. Stadtschützenkönigsschießen

Am 16. April 2016 ging es wie in jedem Jahr seit 1974 um die Würde des Stadtschützenkönigs.

Unsere Majestät König Marcel brauchte seine vertrauten Gefilde nicht verlassen, denn wir waren ausrichtender Verein und Marcel hatte „Heimrecht“.

In unserer Schützenhalle „ Klein Helgoland“ ,die unsere Schützendamen liebevoll gedeckt haben, an dieser Stelle nochmal unseren allerherzlichsten Dank, trafen sich viele der ehemaligen Stadtschützenkönige, die Präsidenten, die Schießsportleiter, der amtierende Stadtschützenkönig Jose Otto vom Schützenverein Wiepenkathen und die vier amtierenden Schützenkönige der Stader Vereine Manfred Spors aus Stade, Uwe Käßler aus Wiepenkathen , Christian Troost aus Hagen und natürlich unser „jüngster“ Schützenkönig Marcel Paur.

Nach der Begrüßung durch die Bürgermeisterin der Stadt Stade Sylvia Nieber und unserem Präsidenten Dieter wurde in gemütlicher Runde Kaffee getrunken und Kuchen gegessen.

Nachdem man sich gestärkt hatte wurde es für die Könige ernst, es wurde die Reihenfolge ausgelost in welcher Reihenfolge die amtierenden Majestäten zum Schießen auf den Schießstand mussten.

Jeder König gab drei Probeschuss ab und dann seine vier entscheidenden Schüsse. Wie bei jedem Stadtschützenkönigsschießen wurde auch in diesem Jahr auf den Favoriten gewettet. Hier hatte Marcel die Nase vorn.

Die Wetteinnahmen werden auf alle vier Vereine aufgeteilt und sind für die Jugendarbeit vorgesehen.

Es wurde noch ein toller Nachmittag und ein unterhaltsamer Abend.

Nun mussten wir alle bis zum 30.04.2016 warten, denn erst auf dem Wiepenkathener Schützenfrühstück wird das Geheimnis „ wer wird neuer Stadtschützenkönig“ gelüftet.

50 Schützenschwestern und Schützenbrüder begleiteten Marcel nach Wiepenkathen und warteten gespannt auf das Ergebnis.

Es wurde in Bützfleth hart gerungen um die Würde, doch am Ende kann es nur einen Stadtschützenkönig geben und der heißt in diesem Jahr Christian „Kille“ Trost .

König Marcel hat einen guten 3. Platz belegt.

Manfred Spors aus Stade wurde 4. und Uwe Käßler wurde 2.

Auch diesmal hatte es nicht sollen sein, wir werden im kommenden Jahr einen erneuten Versuch starten und mit König Harry die Würde nach Bützfleth holen.

Wir wünschen Christian „Kille“ noch schönes verbleibendes Königsjahr als Stadtschützenkönig.

Ich wünsche allen Lesern ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2017!

Jens Szidat  
( Vizepräsident)

# Ihr Partner rund ums Auto



**Neu- und  
Gebrauchtwagen**

**Kundendienst**

**Ersatzteile**

**Reparaturen  
aller Fabrikate**

**Freie Tankstelle  
24 Stunden Tankautomat**

Autohaus

***Hubert Fuhr***

Freiburger Str. 54 · 21682 Stade  
Telefon 0 41 41 / 26 64 · Fax 0 41 41 / 25 69

[www.autohaus-fuhr.de](http://www.autohaus-fuhr.de)

## 6. Stadt Beste-Dame Schießen 2015/16



Das diesjährige Stadt-Beste-Dame-Schießen fand am Samstag, den 19. März auf dem Schießstand in Wiepenkathen statt.

Da inzwischen ja fast jede von den Damen mit einem Mobiltelefon ausgerüstet ist, habe ich für die 4 Besten Damen der Vereine, das sind Sina Koch(Bützfleth), Alina Schütt(Hagen), Sabrina Abbenseth(Stade) und Helen Wald-Reinboth(Wiepenkathen) und die amtierende Stadt-Beste Dame Silke Heinbockel (Wiepenkathen) eine Whats App Gruppe eingerichtet, um Termine unkompliziert und schnell weiter zu schicken.

Da sich die Damen untereinander sehr gut verstehen, wurde in dieser Gruppe viel geschertzt und es entstand ein herzliches Verhältnis zwischen allen.

So war dann auch die Stimmung an diesem Samstag gut, zwar nicht unbedingt entspannt, aber ein bisschen Spannung und Aufregung gehört nun mal dazu.

Nachdem dann alle vier Besten geschossen hatten, warteten wir gespannt auf die Auswertung der Schießsportleiter der 4 Stader Vereine.

Unter großem Jubel wurde Helen Wald-Reinboth vom Wiepenkathener Schützenverein als neue Stadt-Besten Dame 2016/2017 proklamiert.

Ihr folgen auf den weiteren Plätzen Sabrina Abbenseth aus Stade, Sina Koch aus Bützfleth und Alina Schütt aus Hagen.

An dieser Stelle nochmal alles Gute an Helen und ein tolles Jahr!

Im nächsten Jahr findet dann das Stadt-Beste-Dame-Schiessen am 18.03. auf dem Schießstand in Bützfleth statt, wo unsere amtierende Beste Dame Sabine Köhler die Gelegenheit bekommt, die Würde wieder nach Bützfleth zu holen.

Allen Lesern dieser Info wünsche ich ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2017.

Britta Meyer

# VON HOLT



**BAUUNTERNEHMEN GmbH & Co. KG**



**Neubauten  
Anbauten  
Umbauten  
Sanierungen  
Reparaturen**

**Fordern  
Sie uns –  
Anruf  
genügt!**

**Ihr Partner beim Bauen!**

Beratung ⇨ Planung ⇨ Ausführung

**Dipl.-Ing. Jörn von Holt · Erlenweg 74 · 21683 Stade  
Tel. 0 41 46/3 07 · Fax 0 41 46/12 21  
E-Mail: [info@bauvonholt.de](mailto:info@bauvonholt.de) · [www.bauvonholt.de](http://www.bauvonholt.de)**





## 7. Unsere Würdenträger 2016/2017



### Schützenkönig



Königspaar Harry & Karin Mau  
1. Adjutant Olaf Bolz  
2. Adjutant Jens Szidat



## Jungschützenmajestäten

Jungschützenkönig Patrick Wilhelm

1. Adjutant André Cords
2. Adjutant Sascha Kondziella

Jungschützenkönigin Kim Köhler,

1. Adjutant Celine Korschen
2. Adjutant Christina Kropp



## Jungschützen Beste Dame & Bester Mann

Bester Mann Max Prigge

Beste Dame Janine Meger



## Die Jugend Majestäten

Jugendkönig Lasse Schwedewsky

Jugendkönigin Sophie Wilhelmi

Prinz Miko Funck

Prinzessin Emily Kriett

Vogelkönig Matheo Linauer

Vogelkönigin Paula Linauer

## Bester Mann



1. Adjutant Henrik Mau, Bester Mann Peter Grothmann, 2. Adjutant Rolf Bröker

## Beste Dame



1. Adjutantin Monika Paur, Beste Dame Sabine Köhler, 2. Adjutantin Andrea Dölling





Heizung  
Lüftung  
Gas+Sanitärinstallation  
Öl+Gasfeuerung  
Klempnerei  
Elektro  
Kundendienst

Hochdruck-, Spül-  
und Rohrreinigung  
Rohrinspektion per TV-  
Video-Überwachung

# H.-D. BEINL

21682 Stade . Reeperbahn 9 . Telefon 04141-2410

SOLIDE HANDWERKSARBEIT IST PROFISACHE!

04141-2410

E-Mail: [info@beinl.de](mailto:info@beinl.de)



Schützenverein Bützfeld  
von 1959 e.V.



Immer ein Treffen!

## 8. Das 58. Bützflether Schützenfest

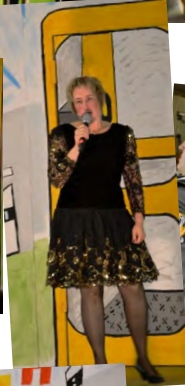
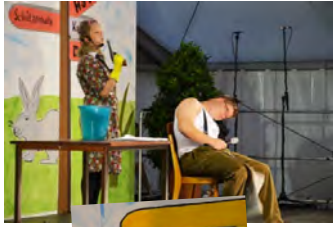
Bestmann Wochenende







Schützenfest



















- ◆ REIFEN
- ◆ STOSSDÄMPFER
- ◆ ACHSVERMESSUNG
- ◆ AUSPUFF
- ◆ TÜV/IAU
- ◆ BREMSEN
- ◆ ÖLWECHSEL



Obstmarschenweg 363  
21683 Stade-Bützfleth  
Telefon: 041 46/93 09 00 0



# Fahrschule

*T. Kröger*



Stade · Bützfleth · Steinkirchen

Telefon: 04141 / 77 77 85

[www.fahr-schule-kroeger.de](http://www.fahr-schule-kroeger.de)

Unterrichtszeiten:

■ **Stade**

Montag, Mittwoch  
19.00 - 20.30 Uhr

■ **Bützfleth**

Dienstag, Donnerstag  
19.00 - 20.30 Uhr

■ **Steinkirchen**

Dienstag, Donnerstag  
19.00 - 20.30 Uhr

Anmeldung jeweils an den Unterrichtstagen  
von 18.00 - 19.00 Uhr

## 9. Zur Person, Günther Wichers



Unser stellvertretender Fahnenträger ist seit dem 1. Juli 1964 bei uns im Verein aktiv und hat damals schon tatkräftig beim Abbau unserer Schützenhalle „Klein Helgoland“ von der Brücke beim Grauen Ort mit angepackt und diese im Dorf wieder aufgebaut.

Als Jungschütze war Günther damals schon ein guter Schütze. Ob beim Kreiswettschießen oder wenn es um die Würden ging, es wurde überall mit geschossen. Außer die des Jungschützen Besten Mannes, denn die gab es damals noch nicht. 1998 war er unser König und 2002 der Beste Mann im Verein. Mit dem Eintritt in die Rente, 2004, wird wieder aktiv an der Winterrunde teil genommen.

Seit 2004 ist er der stellvertretende Fahnenträger von Hans-Jürgen Bock. Da die Fahne im Trio getragen und begleitet wird, gehört Holger Schilling auch noch dazu. Nichts neues für Günther, da er als Jungschütze die Fahne schon getragen oder begleitet hat.

Nicht nur als Schütze ist Günther unterwegs. Man findet ihn auch des öfteren auf der Jagd in Bützfleth und Umgebung oder auch mal in der Heide. 2004 wurde der Jagdschein gemacht. Davor nahm er bereits als Jagdtreiber teil. Weil der Beruf damals soviel Spass gemacht hat, wurde die Eisenbahn auch zu seinem Hobby. Überwiegend bei schlechtem Wetter ist Günther im Keller bei seiner Modelleisenbahn zu finden. Er selber bezeichnet sich als Perfektionist was den Eisenbahn Modellbau betrifft. 40 Jahre und 1 Monat wurde bei der Deutschen Bahn gearbeitet. Die Bahn wurde ihm quasi in die Wiege gelegt, denn sein Vater war dort damals auch schon beschäftigt. Ein Highlight am Stader Bahnhof war als der Zirkus Franz Althoff einlief. Die Tiere wurden ausgeladen und dann quer durch Stade getrieben, bis hin zum Schwarzenberg wo dann der Zirkus statt fand. Das war ein Spektakel, Klasse. So was vergisst man nicht.

Günther ist im übrigen nie im Vorstand tätig gewesen, welches aus beruflichen Gründen damals auch gar nicht möglich war. Nichtsdestotrotz wurde aber immer mit geholfen, wenn irgendwo seine Hilfe benötigt wurde. Am meisten Spass macht die Winterrunde mit dem geselligen beisammen sitzen und klönen. Wir danken Günther für seine engagierte ehrenamtliche Arbeit.

Michael Heinsohn  
Pressewart

# Rohne

---

## Decoration

■ Gardinen

■ Textile Bodenbeläge

■ Polsterei

■ Sonnenschutz

Deichstraße 2 · 21683 Stade-Bützfleth

Telefon 0 41 46 - 3 02

E-Mail: [info@rohne-decoration.de](mailto:info@rohne-decoration.de)

Internet: [www.rohne-decoration.de](http://www.rohne-decoration.de)



## 10. Bericht der Jugendsportschützenabteilung

Moin,  
2016 war nicht nur ein Jahr hervorragender Schießergebnisse, sondern wir konnten uns auch wieder über eine sehr hohe Schießbeteiligung auf dem 58 Schützenfest freuen.

Alle Würden waren heiß umkämpft und die Proklamation war der Höhepunkt der Jugendabteilung im Schützenjahr 2016/17.

Hier ein kleiner Rückblick des vergangenen Schützenjahres.



Die Winterrunde 2015 haben die Jugendsportschützen mit guten Ergebnissen absolviert.

Die Weihnachtsfeier fand in gemütlicher Runde mit Kegeln und leckeren Essen im Hotel Vier Linden statt.

Ein Dank nochmal an Lutz und Gitta für die tolle Bewirtung.



Nach dem Winterschlaf starteten wir in die Sommerrunde die auch mit guten Schießergebnissen zu Ende gebracht wurde.

Die Saison beendeten wir mit einem Besuch im Bowling Center es wurde Gebowlt, Tischfußball und Air Hockey gespielt, wir hatten viel Spaß, zum Abschluss gab es Pizza.

Der 1 Preis vom Luftballon Weitflug vom 57 Schützenfest gewann Ida Kahrs Herzlichen Glückwunsch.

Sie erhielt eine Stereo Anlage gestiftet von Jens Thomas Neuke. Nochmal ein Dank an Daniel und seinen Chef.

Nochmal einen besonderen Dank an die Jungschützen und Schützen für die tolle Unterstützung auf den Schützenfest, ohne euch würden wir es nicht schaffen Danke !!!!!!!!

Auch im kommenden Jahr freuen wir uns über jeden der am Training teilnehmen möchte, egal ob Neueinsteiger oder Fortgeschrittener.

Jeder interessierte Jugendliche, ist Herzlich Willkommen.

Montagnachmittag wird von 16.30-19.00 Uhr geübt.



Wir wünschen allen Lesern ein tolles Weihnachtsfest und natürlich allen Jugendsportschützen einen fleißigen Weihnachtsmann und alles Gute für das Jahr 2017.

Jugendbetreuerin Nicole Draack

Jugendschießwartin Monika Paur



**Wer plant, baut  
oder modernisiert  
braucht gute  
Antworten...**

**Fragen Sie uns. Technik in Perfektion.  
Ihre Firmengruppe EAB-Stade.**

www.eab-stade.de



**Elektro Anlagen  
Bau GmbH**

Technik  
in Perfektion

Flethstraße 29  
21683 Stade - Bützfleth

Fon: 04146 · 90 88 - 0  
Fax: 04146 · 90 88 - 50

eab@eab-stade.de  
www.eab-stade.de

**Firmengruppe EAB-Stade**  
> Automation  
> Elektro Anlagen Bau  
> Service  
> Verwaltung  
> Energiekonzepte

**Demnächst beim Autohaus Spreckelsen in Bützfleth.  
Der neue Crafter.**



Nutzfahrzeuge



Autohaus Spreckelsen GmbH & Co. KG | Obstmarschenweg 276 | 21683 Bützfleth | 04146 / 930175



# 11. Bericht der Jungschützen

## Wir wollen Schützenfest feiern....

Auch in diesem Jahr haben wir wieder viel erlebt. Wir besuchten diverse Königsbälle, Schützenfeste und Jungschützenempfänge. Wir nahmen am Umwelttag, beim Boßeln und beim Bürgermeister-Hartlef-Turnier teil.

Die Schießabende wurden immer gut besucht. Manchmal nur um Neuigkeiten auszutauschen, aber oft auch zum Üben für diverse Schießveranstaltungen.

Unser Jungschützenkönig Andre Cords trat z.B. im März zum Ausschießen des Jungschützenkönigs der Niederelbe an. Geschossen wurden 3 Schuss mit dem Kleinkaliber mit Kimme und Korn, stehend aufgelegt. Gewertet wurde die beste 10 von allen Teilnehmern. Andre belegte von 17 Startern den 3. Platz. Eine hervorragende Leistung, wenn man so noch nie geschossen hat.

Außerdem nahmen verschiedene Mannschaften beim 12. Jungschützen-Abendpokalschießen in Isensee, beim 21. Damenpokal- und Preisschießen in Hollern-Twielenfleth und beim Kreiswettschießen der Jungschützen in Freiburg teil. Unsere Kreiswettschützen hatten ihren Einsatz im September. Das Team bestand aus Christina Kropp, Janine Meger, Karsten Klie, Andre Cords und Torben Mundhenke. Sie belegten von 14 Mannschaften den 8. Platz mit 433 Ringen. Beste Einzelschützin aus dem Team wurde Christina Kropp mit 122 Ringen. Geschossen wurde der 3-Stellungskampf Kleinkaliber kniend, liegend und stehend. Ihr habt euch gut geschlagen. Im nächsten Jahr wird die Mannschaft genauso noch einmal ihr Glück versuchen unter die ersten Ränge zu kommen und ihr Können unter Beweis zu stellen.

Im April hatten wir unsere diesjährige Frühlingsfahrt. Dieses Mal ging es nach Hamburg-Neugraben in die Soccer Halle zum Bubble-Fußball spielen. Dort steckten wir in überdimensional großen Luftblasen, sodass nur noch die Knie rausguckten. In dem Outfit spielten wir Fußball, menschliches Kegeln und „The Last man Standing“. Eine super witzige Erfahrung mal selber ein Ball zu sein ;-). Alle hatten ihren Spaß. Kalorien wurden zwar verbrannt, aber beim Essen bei Schweinske wieder aufgefrischt. Anschließend ging es müde und kaputt wieder mit der Bahn Richtung Heimat.





**SENTKER**  
**04775740**

**Erd- und Pflasterarbeiten**

**Einbau, Wartung und Reinigung von  
Hauskläranlagen**

**Rohrdurchpressungen und Reinigungen**



*Peter Goerke*  
**GARTENBAU**

*Blumen und Kränze  
Dekorationen  
Grabpflege*

**21683 Bützfleth · Deichstraße 29**  
**Telefon 041 46 / 3 48**

2016 wurden zum 2. Mal Fleißsternmedaillen verteilt. Diese bekommt man durch häufigste Anwesenheit und Hilfsbereitschaft.

Hier die Sieger, die sich über eine Medaille für die Schützenjacke freuen durften:

- |                     |                     |
|---------------------|---------------------|
| 1. Maren Cords      | 1. Torben Mundhenke |
| 2. Alexandra Junker | 2. Sebastian Junker |
| 3. Mareike Peth     | 3. Andre Cords      |

Ich möchte nochmals meinen Dank, für eure geleistete Arbeit in vielen Dingen und für euer Engagement unseren Verein auf unterschiedlichsten Veranstaltungen zu vertreten, aussprechen.

Zwar haben wir wieder neue Jungschützen in unserer Reihe dazugewonnen, würden uns aber sehr freuen, wenn es noch mehr werden.

Jeder der zwischen 16 und 25 Jahren wird herzlichst, wenn er oder sie möchte, bei uns aufgenommen. Die Integration der „Neuen“ wird bei uns groß geschrieben. Der Antrag ist gerade genehmigt und schon bist du mittendrin statt nur dabei.

Wenn du also Lust hast dich einmal selbst von unserem Vereinsleben zu überzeugen, dann komm zu uns. Wann?

Jeden Montag in den geraden Kalenderwochen treffen wir uns ab 19 Uhr in der Schützenhalle Klein Helgoland in Bützfleth zum Übungsschießen und Quatschen.

Gerne würden wir auch unsere besagten „Maulwürfe“ mal außerhalb der Schützenfestwoche bei uns sehen ;-).

Nun wünsche ich allen Lesern ein besinnliches Weihnachtsfest und einen gesunden Start in das Jahr 2017.

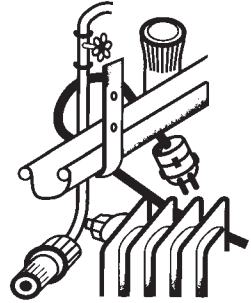
Eure Jungschützenobfrau Käthe ( alias Kathrin Schmidt)



# Gerhard von Holt



Heizung  
Elektro  
Sanitär  
Klempnerei



21683 Stade-Bützfleth  
Obstmarschenweg 349  
Telefon 0 41 46/364  
Telefax 0 41 46/16 80

Internet: [www.gerhardvonholt.de](http://www.gerhardvonholt.de)  
eMail: [info@gerhardvonholt.de](mailto:info@gerhardvonholt.de)



# Nicolaus Dreyer

Fruchthandels- und  
Transportgesellschaft m.b.H.

Flethweg 20  
21683 STADE-BÜTZFLETH  
Telefon 04146/5469  
Telefax 04146/5106

**Frucht-Import, -Großhandel, -Versand**

**Kühl- und Lagerhaus**

**Güternah- u. Güterfernverkehr, Spedition u. Lagerei**

## 12. Bericht des Mitgliederwartes

Unsere aktuelle Statistik des Mitgliederbestandes  
Stand: 16.10.2016

Jugendsportschützen		Jungschützen	
Weiblich	8	Weiblich	21
Männlich	15	Männlich	24
Damen		Schützen	
bis 50	55	bis 50	77
über 50	79	über 50	142
<u>Insgesamt</u>	<u>421 Mitglieder</u>		

### Neuaufnahmen

Im vergangenen Jahr haben wir zahlreiche neue Mitglieder bekommen.

Hiermit möchten wir diese nochmal herzlich begrüßen.

Wir freuen uns auf viele nette Stunden bei Geselligkeit und Schießsport mit Euch.

Jan-Christian Brandt  
Malte Hartlef  
Marcel Hosmann  
Bernd Meyer  
Meik Ohsenbrügge  
Arne Schultz  
Marion Suhr-Süllau  
Enrico Troost  
Jasmin Wienke  
Tobias Wienke  
Gunnar Bergmann

Andre Dommermuth  
Markus Haßdenteufel  
Sebastian Junker  
Nico Meyer  
Sylvia Peth  
Erik Schulze  
Cristian Troost  
Zaid Amine Woldemariam  
Leonard Jasper Wienke  
Elena Würger

Allen Mitgliedern und Lesern der Info ein Frohes  
Weihnachtsfest und ein gesundes und glückliches  
Jahr 2017.

Hartmut Meyer  
-Mitgliederwart-



**Gas- und Sanitärtechnik**

**Zentralheizungsbau • Kundendienst**

**Rohrreinigungsservice • Propangasvertrieb**

**Stade-Bützfleth • Obstmarschenweg 265 • Telefon 0 41 46 / 4 05**



## 13. Bericht des Schießsportleiters

Liebe Info-Leser,

wenn Sie diese Ausgabe der Info in der Hand halten, ist das Jahr schon wieder fast vorbei. Aus diesem Grund möchte ich über die letzten schießsportlichen Ereignisse berichten.

### 58. Bützflether Schützenfest

Am 13./14. August 2016 begann unsere Schützenfestwoche mit dem Betriebs- und Bestmannschießen.

Beim Betriebsschießen nahmen 44 Mannschaften (2015 = 38) teil. 38 Mannschaften haben zwei Durchgänge und 6 Mannschaften haben einen Durchgang geschossen. So wurden beim Schützenfrühstück 16 Pokale und 1 Tagesbestenpokal an die Gewinner verliehen.

Die Schießbeteiligung beim Bestmannschießen und beim Schützenfest ist in diesem Jahr etwas gestiegen. Um die Würde Beste Dame, Bester Mann einschließlich Jungschützen bewarben sich 54 Teilnehmer (2015=34), auf die Königswürde, Jungschützenkönigin und Jungschützenkönig schossen 31 Anwärter (2015 = 22).

Am darauffolgenden Wochenende konnten wir bei der Preisverteilung ca. 110 Preise und ca. 30 Medaillen an die Gewinner überreichen.

Nur durch eine große Spendenbereitschaft ist es uns möglich, ein so großes Schießprogramm zu gestalten. Im Namen des Schützenvereins Bützfleth möchte ich mich bei allen Spendern der wertvollen Ehrenpreise bedanken.

Selbstverständlich gilt dieser Dank auch allen Teilnehmern des Betriebsschießens.

### Kreiswettschießen

In diesem Jahr fand diese Meisterschaft auf unserem Schießstand in Dornbusch statt. Daran nahmen wir mit 3 Mannschaften teil.

Die **Altersdamen** belegten mit 458 Ringen Platz 6. Folgende Einzelplatzierungen wurden erreicht: Adda Radke-Schultz 7. Platz/171 Ringe, Karin Bolz 18./150 Ringe, Britta Meyer 22./137, Siegrid Bönsch 23./128.

Bei den **Senienschützen** belegte die Mannschaft Peter Schlange, Holger Schilling, Wilhelm Dinklage und Harry Mau mit 545 Ringen den 4. Platz. In der Einzelwertung belegte Peter Schlange den 21. Platz mit 176 Ringe, Holger Schilling den 25. Platz mit 174 Ringe und Wilhelm Dinklage den 38. Platz mit 168 Ringen.

Damit nicht genug. Harry Mau schoss sich mit 195 Ringen von 200 möglichen Ringen auf den 1. Platz und wurde neuer Kreismeister mit neuem Kreisrekord.

Die **Damenmannschaft** belegte mit 733 Ringen den 1. Platz. In der Einzelwertung belegte Mareike Heidhoff den 2. Platz mit 187 Ringe, Andrea Thom den 5. Platz mit 184 Ringe, Tanja Schwedewsky den 6. Platz mit 183 Ringe und Stefanie Funck den 10. Platz mit 179 Ringe.



Mannschaftssieger 2016 Damen  
(es fehlt Stefanie Funck)



Kreismeister 2016

„Herzlichen Glückwunsch“

## 21. Kehdinger Luftpistolenrunde

Ausrichter dieser Veranstaltung war in diesem Jahr die Freiburger Schützengilde. Wir nahmen mit zwei Mannschaften teil.

Die 1. Mannschaft belegte den 4. Platz mit 661 Ringen. In der Einzelwertung belegte Jens Szidat den 13. Platz mit 171 Ringe, Olaf Bolz den 15. Platz mit 170 Ringe, Ralf Köser den 23. Platz mit 162 Ringe und André Köser den 30. Platz mit 158 Ringe.

Die 2. Mannschaft belegte den 11. Platz mit 558 Ringen. In der Einzelwertung belegte Thomas Schwedewsky den 16. Platz mit 169 Ringe, Rolf Brandt den 24. Platz mit 161, Karsten Klie den 32. Platz mit 154 Ringe und Marco Schmidt den 47. Platz mit 104 Ringe.

Ich bedanke mich, auch im Namen des Vereins, bei allen Teilnehmern dieser Wettkämpfe und hoffe, dass wir im nächsten Jahr wieder so zahlreich an dem Kreiswettschießen teilnehmen werden.

## Niederelbisches Bezirksschießen

Ausrichter war in diesem Jahr der Schützenverein Hagen. Wir nahmen mit 4 Mannschaften teil. Die Freihand-Mannschaft LG (Mareike Heidhoff, Karsten Klie, Rebecka Hinz), erreichte den 4. Platz mit 230 Ringen. Die Freihand- Mannschaft KK (Mareike Heidhoff, Karsten Klie, Adda Radke-Schultz) erreichte den 3. Platz mit 212 Ringen. Die LG-Auflagemannschaft (Adda Radke-Schultz, Martina Köser, Ralf Köser) belegte den 8. Platz mit 288 Ringen. Die KK-Auflagemannschaft (Harry Mau, Ralf Köser



und Holger Schilling) erreichten den 6. Platz mit 274 Ringen. Des Weiteren nahm eine Vorstandsmannschaft mit Holger Schilling, Harry Mau und Mareike Heidhoff teil. Natürlich nahm auch König Harry an dem Schießen „König aller Könige“ teil.

## Vereinsmeisterschaft KK

Auf Grund von Baumaßnahmen an der Schießstandmauer fand diese Meisterschaft bereits am 03./07. und 14. Juli statt. Neue Vereinsmeister wurden:

Jungschützen weiblich	KK Standard	<b>Christina Kropp</b>	<b>129 Ringe</b>
Jungschützen männlich	KK Standard	<b>Torben Mundhenke</b>	<b>68 Ringe</b>
Schützen	KK Standard	<b>Marco Schmidt</b>	<b>118 Ringe</b>
Damen	KK Standard	<b>Kathrin Schmidt</b>	<b>96 Ringe</b>
Altersschützen	KK Standard	<b>Thomas Schwedewsky</b>	<b>114 Ringe</b>
Senioren	KK Standard	<b>Uwe Gerkens</b>	<b>108 Ringe</b>
Jungschützen w	30 Schuss liegend	<b>Christina Kropp</b>	<b>257 Ringe</b>
Schützen	30 Schuss liegend	<b>Marco Schmidt</b>	<b>251 Ringe</b>
Damen	30 Schuss liegend	<b>Mareike Heidhoff</b>	<b>283 Ringe</b>
Altersklasse	30 Schuss liegend	<b>Jens Szidat</b>	<b>250 Ringe</b>
Senioren	30 Schuss liegend	<b>Uwe Gerkens</b>	<b>272 Ringe</b>
Altersdamen	Auflage	<b>Martina Köser</b>	<b>134 Ringe</b>
Altersschützen	Auflage	<b>Ralf Köser</b>	<b>139 Ringe</b>
Senioren damen	Auflage	<b>Irma Schlange</b>	<b>137 Ringe</b>
Senioren schützen	Auflage	<b>Harry Mau</b>	<b>142 Ringe</b>

Allen neuen Vereinsmeistern einen herzlichen Glückwunsch!

## Winterrunde 2016/ 2017

An der diesjährigen Winterrunde nehmen wir mit 18 Mannschaften teil.

1 Pistolenmannschaften	4 Seniorenmannschaften
4 Schützenmannschaften	2 Altersdamenmannschaft
4 Damenmannschaften	1 Fünfermannschaft (Auflage)
1 Altersdamenmannschaft Auflage	1 Fünfermannschaft (Freihand)

## Nicolausschießen 2016

Das diesjährige Nicolausschießen zwischen den Vereinen Assel und Bützfleth findet am 09.12.2016 auf dem Luftgewehrstand in Assel zum 50. Mal statt.

Nun wünsche ich allen Teilnehmern der Winterrunde viel Erfolg und ein „**Gut Schuss**“  
Den Info – Lesern wünsche ich eine besinnliche Weihnachtszeit und ein gesundes Jahr **2017**

Olaf Bolz  
Schießsportleiter

Marcel Paur  
stellv. Schießsportleiter

## 14. Bericht der Damenleiterin

Aufgrund der Tatsache, dass sich bis jetzt leider keine neue Damenleiterin gefunden hat, haben Sabine Köhler, Andrea Alshut und meine Wenigkeit im Herbst letzten Jahres die Planung und Ausführung der Weihnachtsfeier übernommen. So konnten wir dann im Dezember viele Schützenschwestern in der Schützenhalle begrüßen, die mit uns einen kurzweiligen Abend beim selbst erstellten Büffet und anschließendem Bingospiel verbrachten.

Die Frühjahrsausfahrt würde wieder von Gitta Feldtmann organisiert und wurde, wie auch in den Vorjahren, gut angenommen. Allerdings würden wir uns hier gerne noch mehrere Mitfahrerinnen wünschen. Deshalb hat Gitta den Termin für die Ausfahrt 2017 auch schon frühzeitig festgelegt.

Sie findet statt am Samstag, den 01. April 2017! (Kein Aprilscherz!!!)

Einige Aufgaben der Damenleiterin rund um das Schützenfest wurden von der Schießsportabteilung und dem Festausschuß übernommen, was sehr gut geklappt hat. An dieser Stelle einmal vielen Dank für die geleistete Arbeit.

In diesem Jahr ist auch wieder eine Weihnachtsfeier geplant. Ausserdem haben wir einen monatlich stattfindenden Damenabend ins Leben gerufen, zum klönen, schießen und Spass haben. Dieser soll erstmal nur in der schützenfestfreien Zeit bis April nächsten Jahres stattfinden, bei Erfolg gern auch im Sommer.

Für die Damenabteilung

Sabine Köhler  
Andrea Alshut  
Britta Meyer

## 15. 30 Jahre Beste der Besten „Danke Marianne“



### Übergabe der Leitung Beste der Besten Dame-Schiessen

Jedes Jahr im Oktober findet das inzwischen traditionelle Beste-der-Besten Damen-Schiessen statt.

Ins Leben gerufen wurde diese Veranstaltung 1987 von der damaligen Damenleiterin Marianne Thom, die sich auch, nachdem sie das Amt der Damenleiterin abgegeben hatte, weiterhin um die Organisation kümmerte. So wurden jedes Jahr die Einladungen verschickt, verschiedene ehemalige Beste Damen beauftragt, Häppchen vorzubereiten und jedes Jahr hat Marianne sich eine hübsche, herbstliche Tischdekoration einfallen lassen.

In diesem Jahr nun fand das Schiessen zum 30. Mal statt. Dieses Ereignis wurde noch einmal groß unter der Leitung von Marianne gefeiert, mit einer Kahnfahrt auf dem Burggraben und einem gemütlichen Abend bei leckerem Essen in der Schützenhalle.

Wie aber schon im Vorwege angekündigt präsentierte Marianne uns an diesem Abend ihre Nachfolgerin. Nach dreißig Jahren wollte sie die Geschicke in jüngere Hände abgeben und konnte Manuela Lilienkamp als Nachfolgerin gewinnen.

Wir danken Marianne für 30 Jahre Beste der Besten Dame-Schiessen und wünschen ihr für die Zukunft alles Gute. Gleichzeitig freuen wir uns, dass Manuela sich bereit erklärt hat, diese Tradition fortzusetzen. Wir wünschen ihr dabei viel Spaß.

Für die ehemaligen Besten Damen

Britta Meyer



## Veranstaltungskalender 2017 :

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Ort
14.01.	19:00	Königsball	Hartef's Gasthaus Bützflethermoor
24.02.	19.00	Skat- und Kniffelturnier	Schützenhalle "Klein Helgoland"
06.03.	16:30	Vereinsmeisterschaft Luftgewehr, Jugend	Schießstand, Schützenhalle "Klein Helgoland"
06.03.	19:00	Vereinsmeisterschaft Luftgewehr	Schießstand, Schützenhalle "Klein Helgoland"
09.03.	19:00	Vereinsmeisterschaft Luftgewehr	Schießstand, Schützenhalle "Klein Helgoland"
10.03.	19:30	Jahreshauptversammlung	Schützenhalle "Klein Helgoland"
13.03.	19:00	Vereinsmeisterschaft Luftgewehr	Schießstand, Schützenhalle "Klein Helgoland"
31.03.	18:30	Winterrundenabschlußschießen Siegerehrung Vereinsmeisterschaft	Schießstand, Schützenhalle "Klein Helgoland"
27.04.	19:30	Anschießen Kleinkaliber	Schießstand, Schützenhalle "Klein Helgoland"
21.07.	20:00	Mitgliederversammlung	Schützenhalle "Klein Helgoland"
12.08.	9:00	Bestmann- und Betriebsschießen	Schießstand, Schützenhalle "Klein Helgoland"
13.08.	10:00	Bestmann- und Betriebsschießen	Schießstand, Schützenhalle "Klein Helgoland"
18.08.	15:00	59. Bützflether Schützenfest	Schießstand, Schützenhalle "Klein Helgoland"
19.08.	9:30	59. Bützflether Schützenfest	Schießstand, Schützenhalle "Klein Helgoland"
20.08.	13:00	59. Bützflether Schützenfest	Schießstand, Schützenhalle "Klein Helgoland"
25.08.	18:30	Preisverteilung Schützenfest, Kinder und Jugend	Schützenhalle "Klein Helgoland"
25.08.	19:30	Preisverteilung Schützenfest	Schützenhalle "Klein Helgoland"
04.09.	19:00	Vereinsmeisterschaft Kleinkaliber	Schießstand, Schützenhalle "Klein Helgoland"
07.09.	19:00	Vereinsmeisterschaft Kleinkaliber	Schießstand, Schützenhalle "Klein Helgoland"
11.09.	19:00	Vereinsmeisterschaft Kleinkaliber	Schießstand, Schützenhalle "Klein Helgoland"
28.09.	19:30	Abschlußschießen Kleinkaliber	Schießstand, Schützenhalle "Klein Helgoland"
13.10.	19:30	Laternenfest für Kinder	Schützenhalle "Klein Helgoland"

19.11.	9:45	Kirchgang Volkstrauertag	Schützenhalle "Klein Helgoland"
10.12.	14.30	Weihnachtsfeier Senioren	Schützenhalle "Klein Helgoland"

Donnerstag	19:30	Übungsschießen Schützen LG/KK	Schießstand, Schützenhalle "Klein Helgoland"
Montag Ungerade Woche	19:00	Übungsschießen Jungschützen LG/KK	Schießstand, Schützenhalle "Klein Helgoland"
Montag	16:30	Übungsschießen Jugendsportschützen LG	Schießstand, Schützenhalle "Klein Helgoland"

Weitere Schießveranstaltungen und zu besuchende Schützenfeste sowie Änderungen werden rechtzeitig bekannt geben, siehe Aushang Schaukasten Schützenhalle.

Wir bitten um rege Beteiligung bei den Veranstaltungen.

Dieter Köhler

Präsident

*Einladung*

*Der Schützenverein Bützfleth von 1959 e. V.*

*mit seinem diesjährigen König*

*Harry Mau,*

*lädt alle Schützenschwestern und Schützenbrüder zum*

*Königsball 2017*

*ein, der am Sonnabend, dem 14. Januar 2017 in*

*Hartlef's Gasthof, Bützflethermoor stattfindet.*

*Unsere Würdenträger begrüßen Euch ab 19.00h.*

*Einmarsch der Würdenträger und Begrüßung um 19.45h*

*Für die richtige Stimmung sorgt die Band*

*Monte Carlo*

*Wir wünschen allen Gästen auf dem Königsball viel*

*Spaß und Vergnügen.*

*Bis dahin verbleiben wir mit Schützengruß*

Dieter Köhler

Harry Mau

Jens Szidat

Präsident

König 16/17

Vize Präsident

# Skat & Kniffel Turnier



**In der Schützenhalle „Klein Helgoland“**

**Am 24.02.2017**

**Beginn um 19:00Uhr**

**Start der Turniere jeweils um 19:30 Uhr**

Für das Leibliche Wohl wird gesorgt mit



Wiener & Getränken



**Startgebühr 10€**

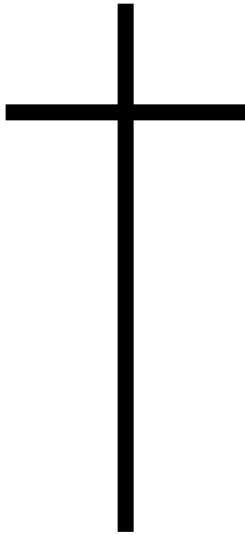
**Fleisch & Andere Preise zu gewinnen**

Bitte um Voranmeldung bis zum 20.02.2017

In der Schützenhalle, per e-mail oder Telefon an:

[michaelheinsohn@t-online.de](mailto:michaelheinsohn@t-online.de) oder 04148-617737

*Der Schützenverein Bützfleth*



Wir trauern um unsere langjährigen  
Vereinsmitglieder

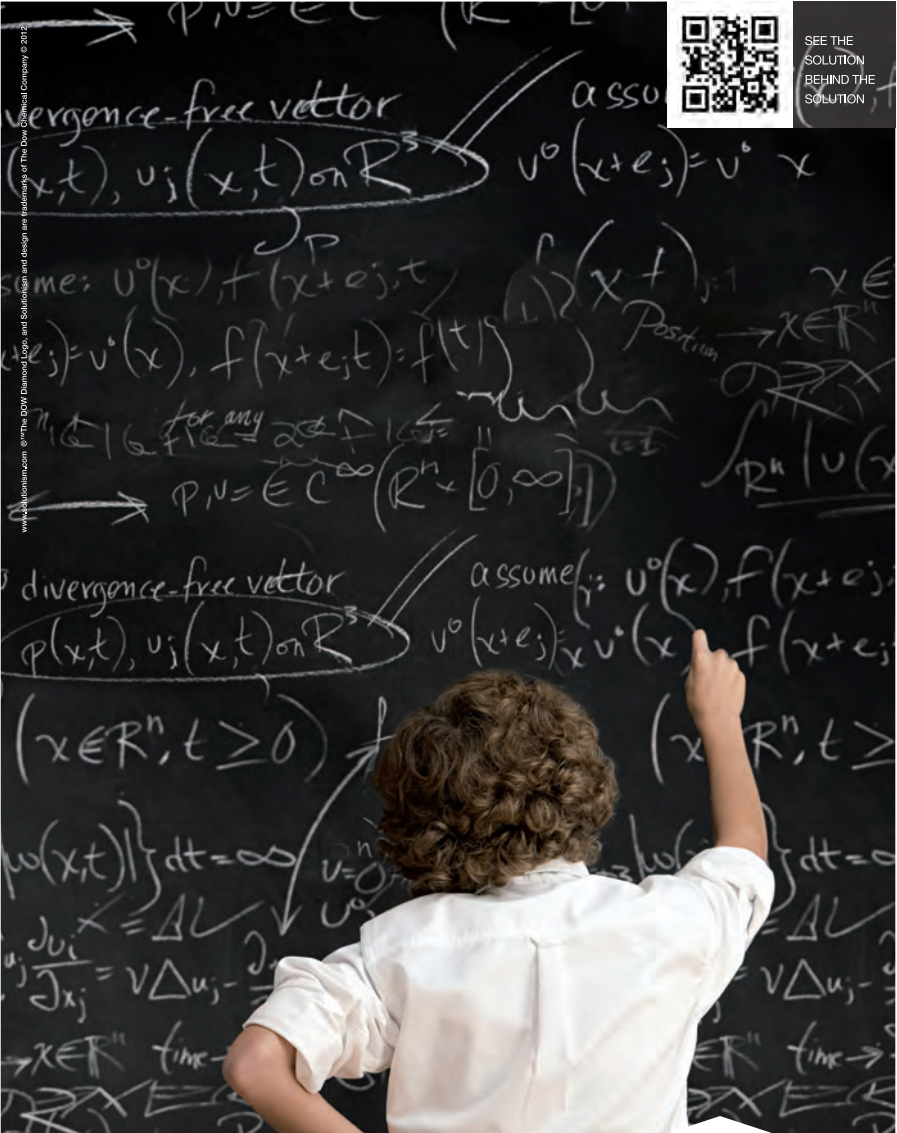
Edmund Petersen  
Ernst Burmeister  
Erna Gröne  
Walter Hartlef  
Rathje Horwege  
Hedwig Wallheinecke

Wir werden Ihnen ein ehrendes  
Andenken bewahren









www.dow.com/solutionism © The Dow Diamond Logo and Solutionism and design are trademarks of The Dow Chemical Company © 2015



SEE THE SOLUTION BEHIND THE SOLUTION

Wir stehen für Antworten. Und wir denken die Dinge zu Ende. Wir verbinden die Elemente. Und wir liefern Ergebnisse. Wir stehen für Chemie. Wir stehen für Wissenschaft. Wir denken, träumen und handeln. Wir stehen für Lösungen. Und wir sind davon überzeugt, dass Mensch und Wissenschaft zusammen alles lösen können. **Solutionism. The new optimism.™**





www.mediaquarium-stade.de

# VERLÄSSLICH

AOS IN STADE – Vier Jahrzehnte innovative Ideen.



Stark für Stade

Aluminium Oxid Stade GmbH  
Postfach 2269 · 21662 Stade  
[www.aos-stade.de](http://www.aos-stade.de)

